

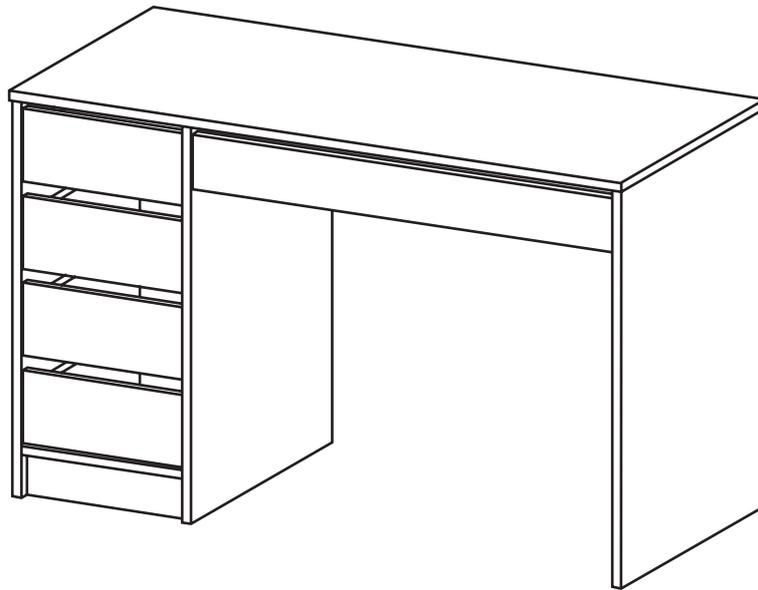


ADA

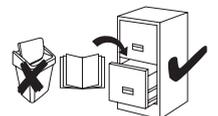
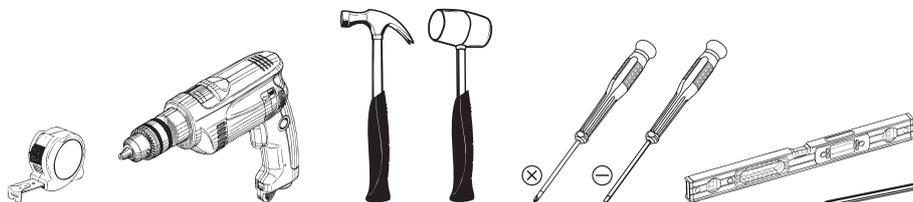
F

F - 1200 mm / 750 mm / 550 mm

2022-05-26



 150 min.



ADA - F - 1



PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

D Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschritten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

F Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'Acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacie poškozených prvků nebude uznána.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku. Uvedené hodnoty maximálního zatížení nesmí být překročeny. V opačném případě může dojít k poškození druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelés azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútort megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútort feltűggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőléseinek lehetőségét) előtt ellenőrizza a fal fajtaját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali zkontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná. Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripínavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým zkontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

RU Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышать. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için kabul edilmeyeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

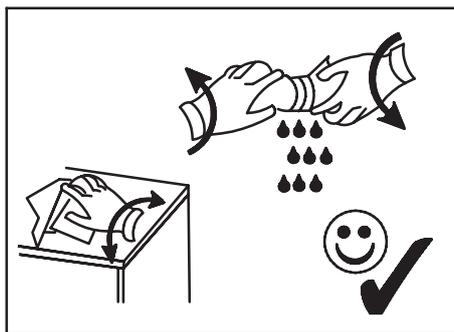
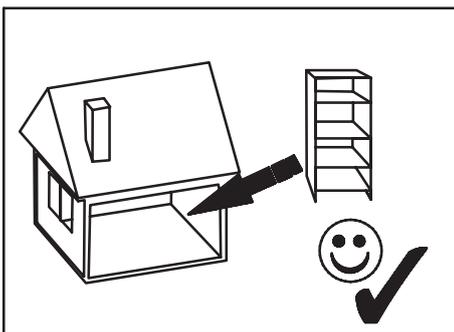
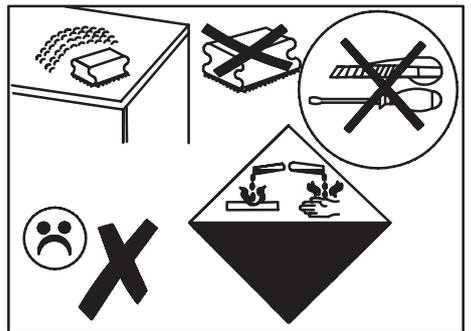
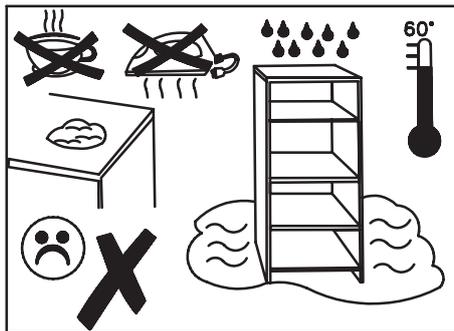
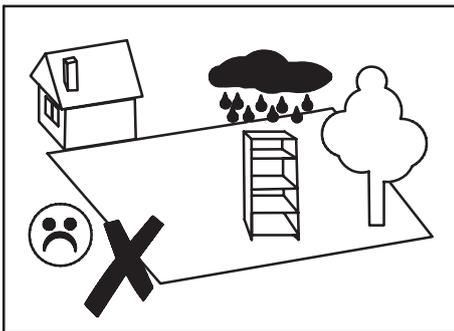
Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

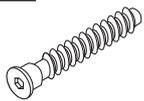
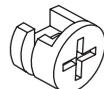
ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

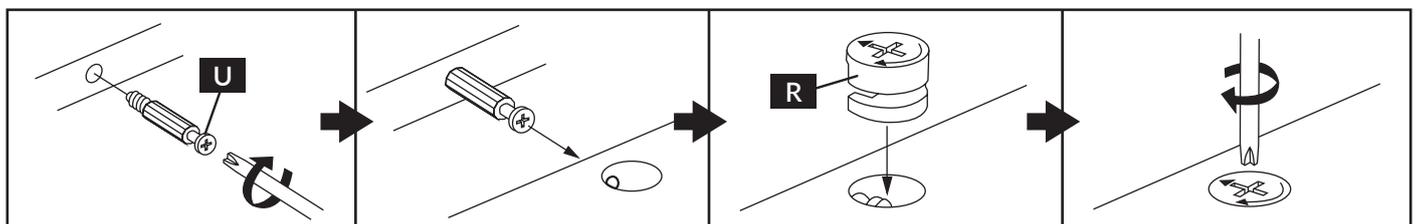
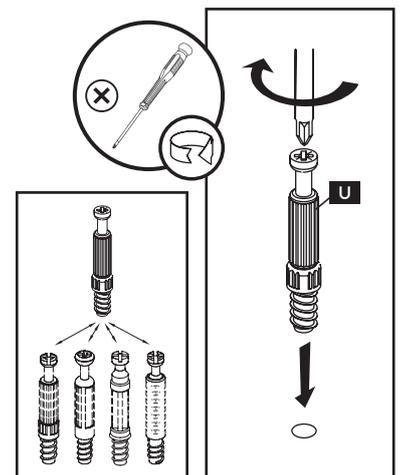
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.



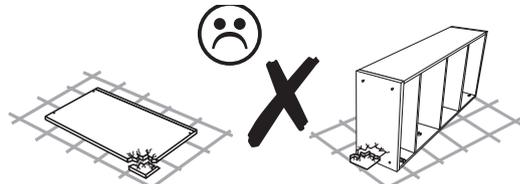
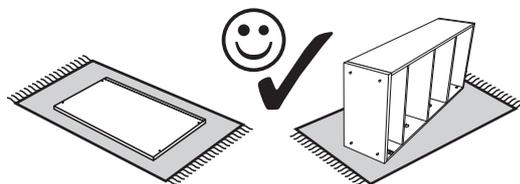
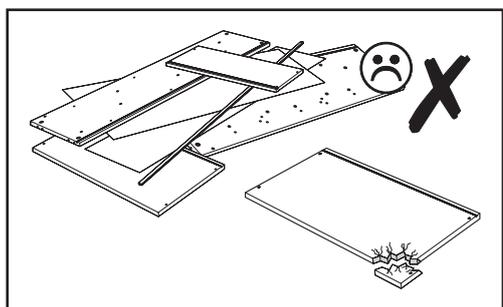
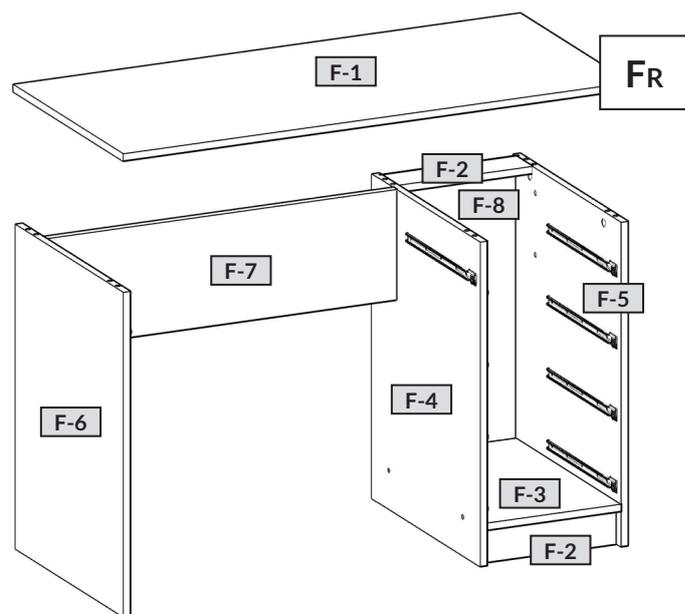
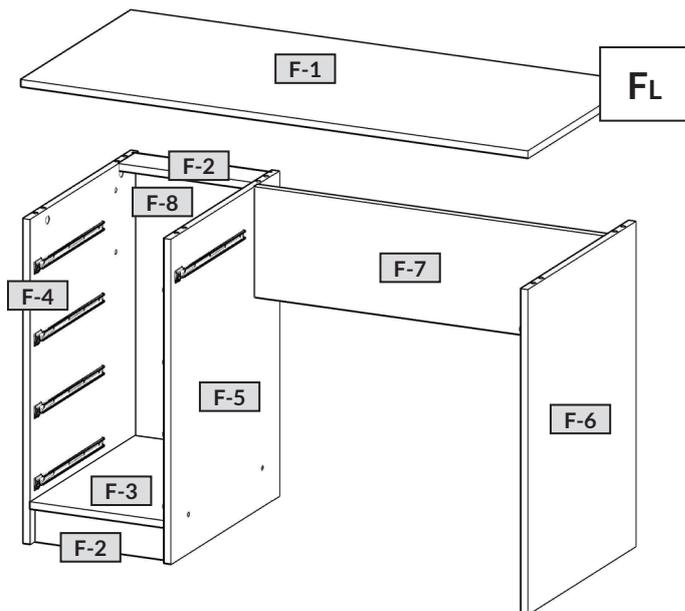
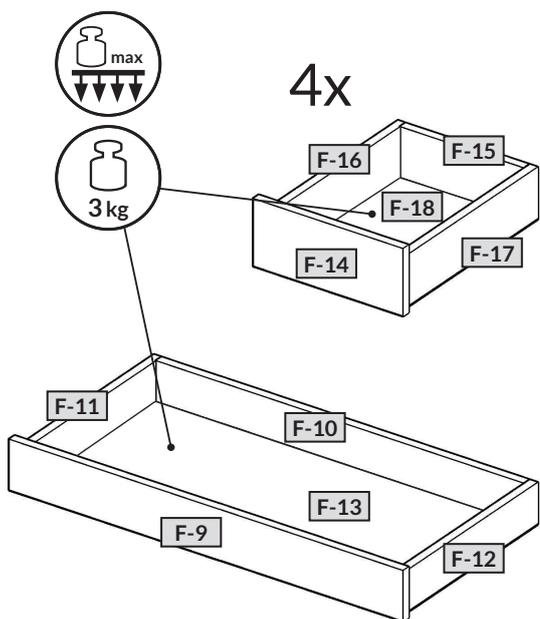
F:

A  7 x 50 mm x 6	B  8 x 32 mm x 58	E2  3 x 20 mm x 54	G2  x 6	H1  x 4	K  L=400 mm x 5
R  H=11 mm x 8	T2  5 x 9 mm x 20	U  L=24,3 mm x 8	XA  x 1	XG  GLUE x 2	ZA  Ø4 x 4
ZR  Ø15 x 8					

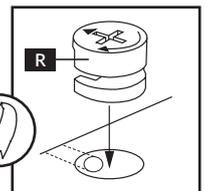
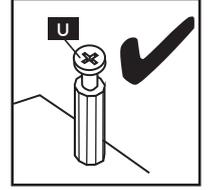
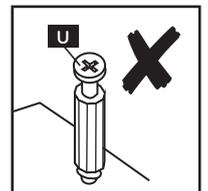
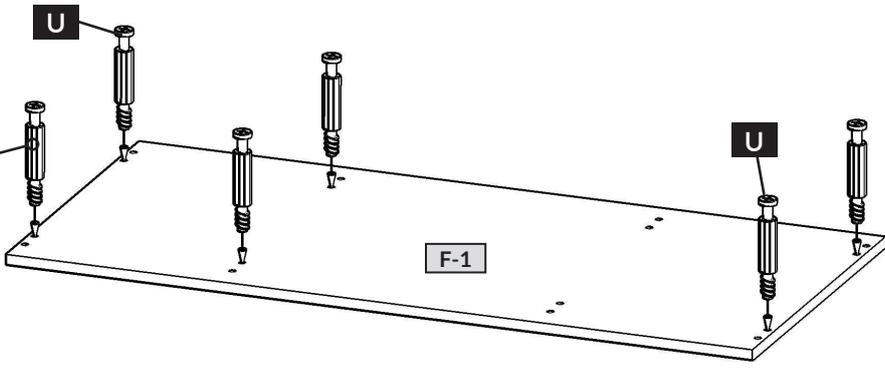


1	F-1	1200 / 550 / 16 mm	x 1
2	F-2	318 / 80 / 16 mm	x 1
3	F-3	318 / 525 / 16 mm	x 1
4	F-4	734 / 540 / 16 mm	x 1
5	F-5	734 / 540 / 16 mm	x 1
6	F-6	734 / 540 / 16 mm	x 1
7	F-7	829 / 250 / 16 mm	x 1
8	F-8	654 / 332 / 3 mm	x 1
9	F-9	825 / 110 / 16 mm	x 1

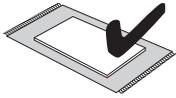
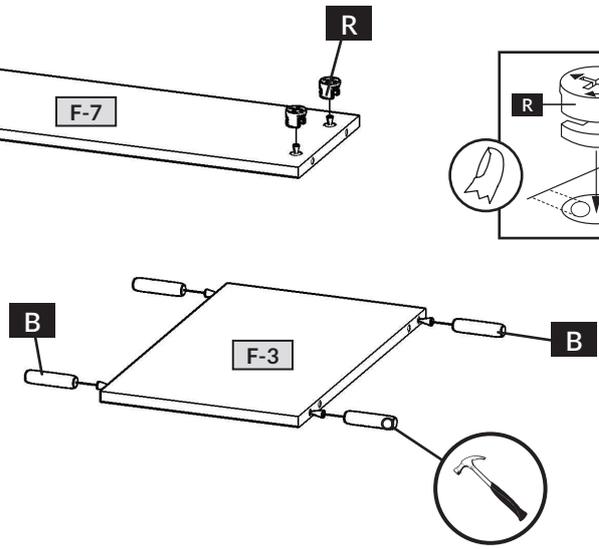
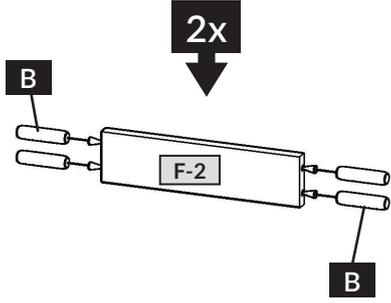
10	F-10	772 / 80 / 16 mm	x 1
11	F-11	400 / 80 / 16 mm	x 1
12	F-12	400 / 80 / 16 mm	x 1
13	F-13	803 / 406 / 3 mm	x 1
14	F-14	314 / 133 / 16 mm	x 4
15	F-15	261 / 100 / 16 mm	x 4
16	F-16	400 / 100 / 16 mm	x 4
17	F-17	400 / 100 / 16 mm	x 4
18	F-18	292 / 406 / 3 mm	x 4



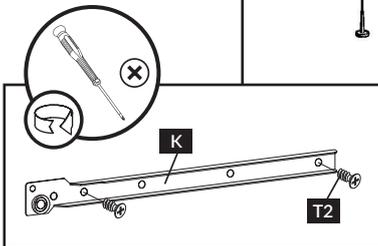
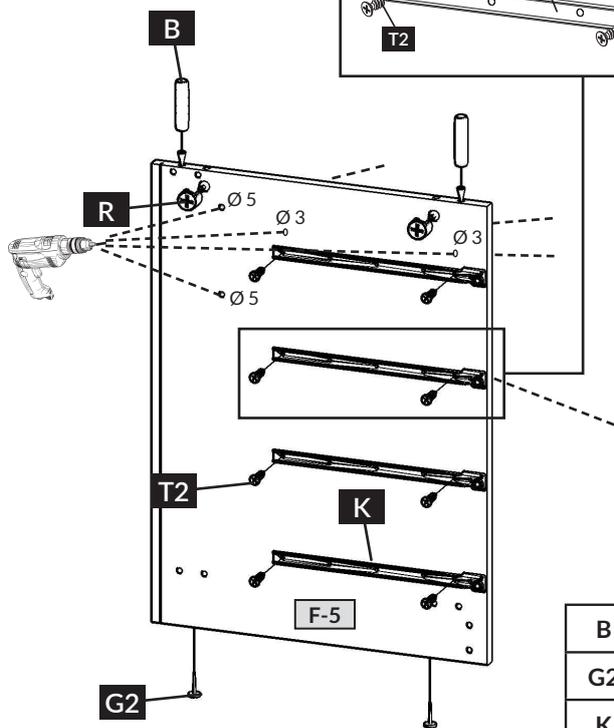
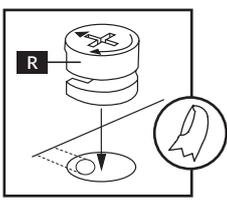
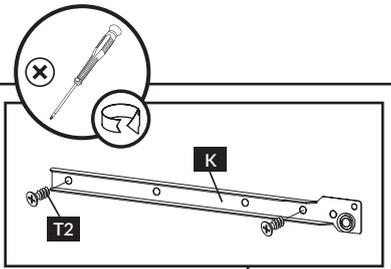
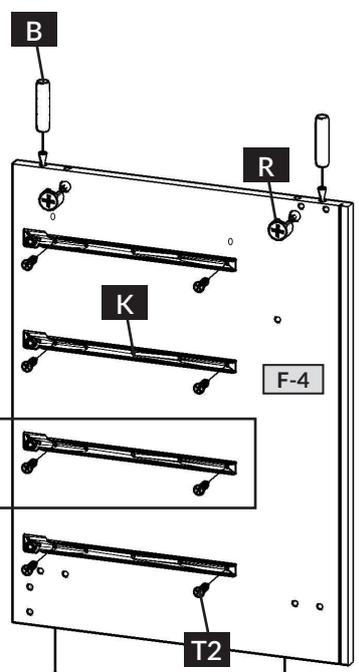
FL/1



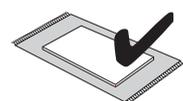
B	x 12
R	x 2
U	x 6



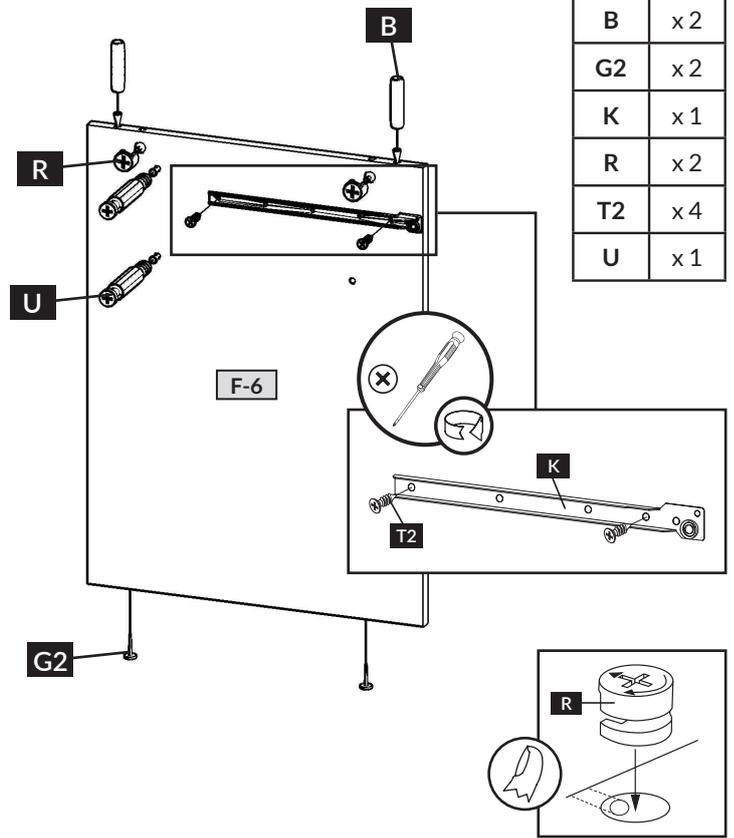
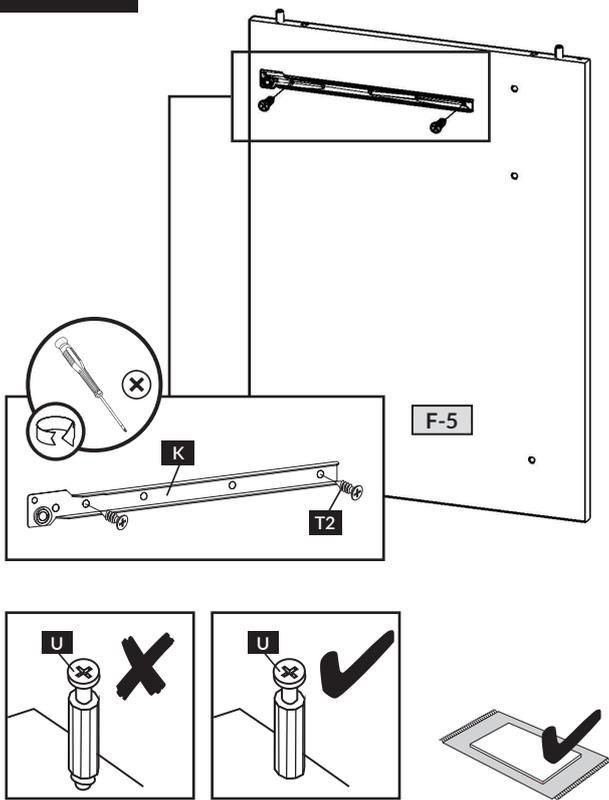
FL/2



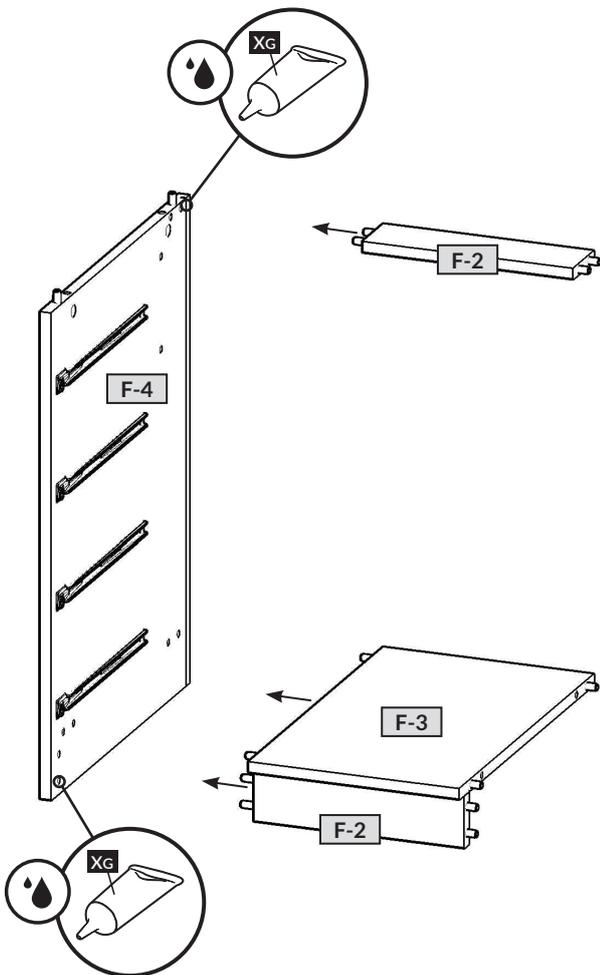
B	x 4
G2	x 4
K	x 4
R	x 4
T2	x 16



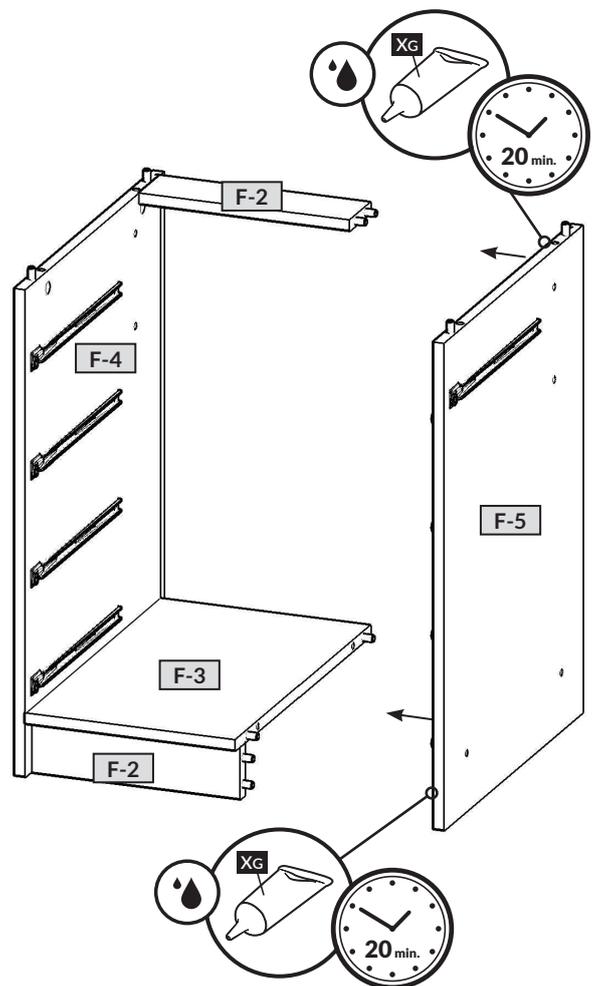
FL/3



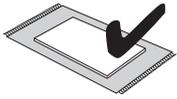
FL/4



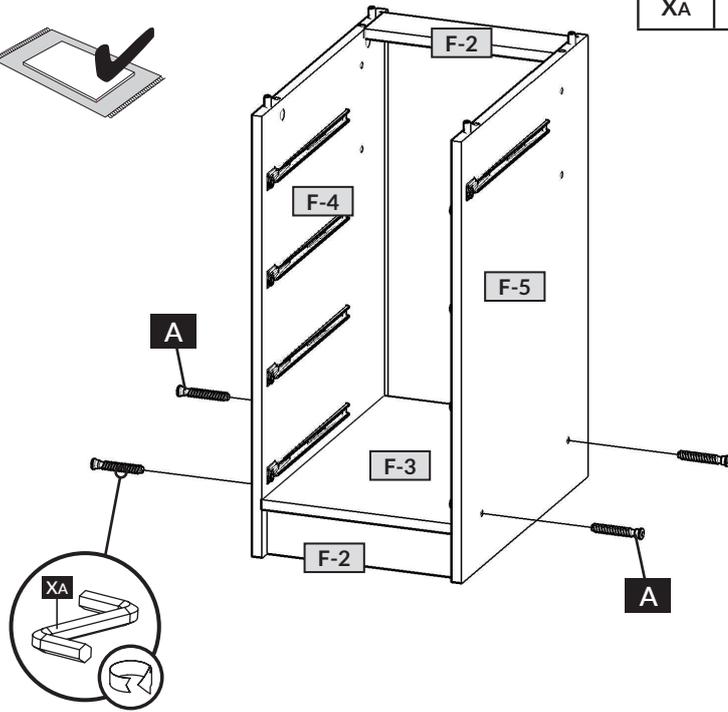
FL/5



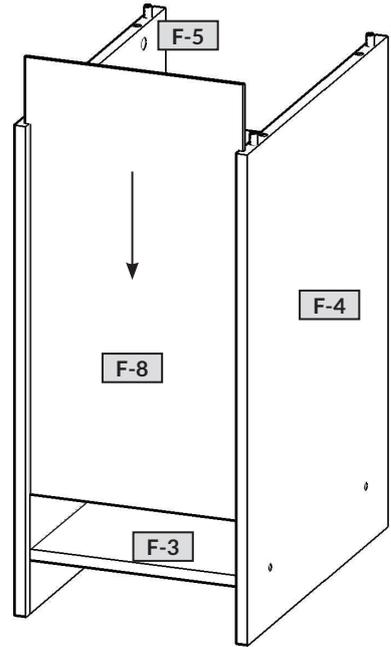
FL/6



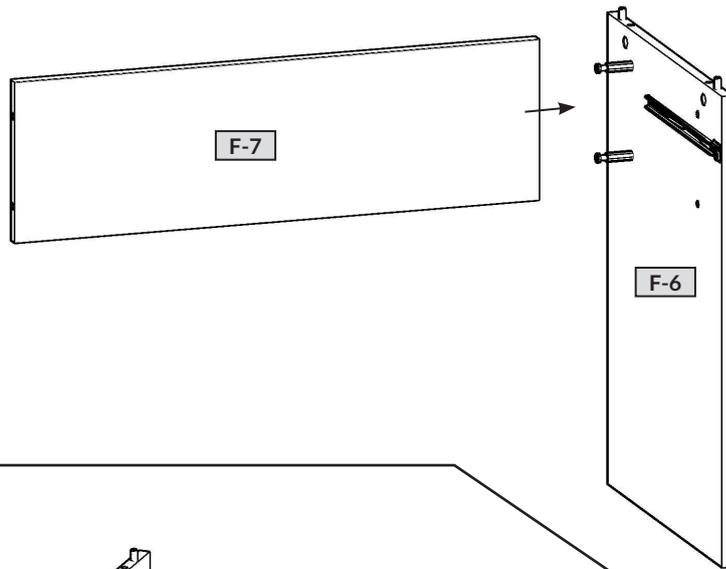
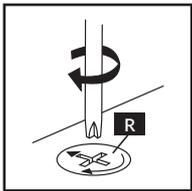
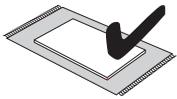
A	x4
XA	x1



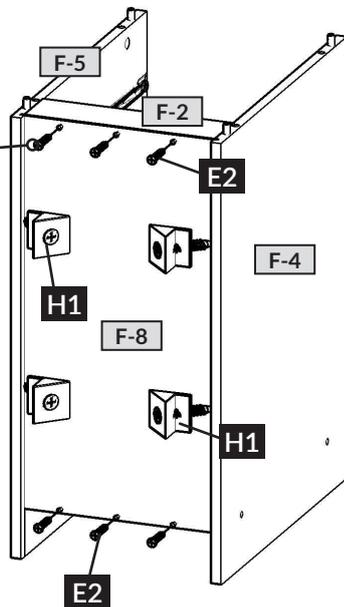
FL/7



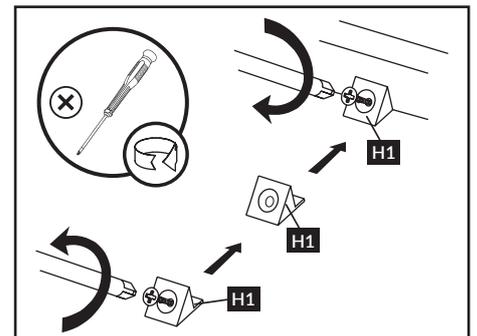
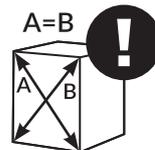
FL/8



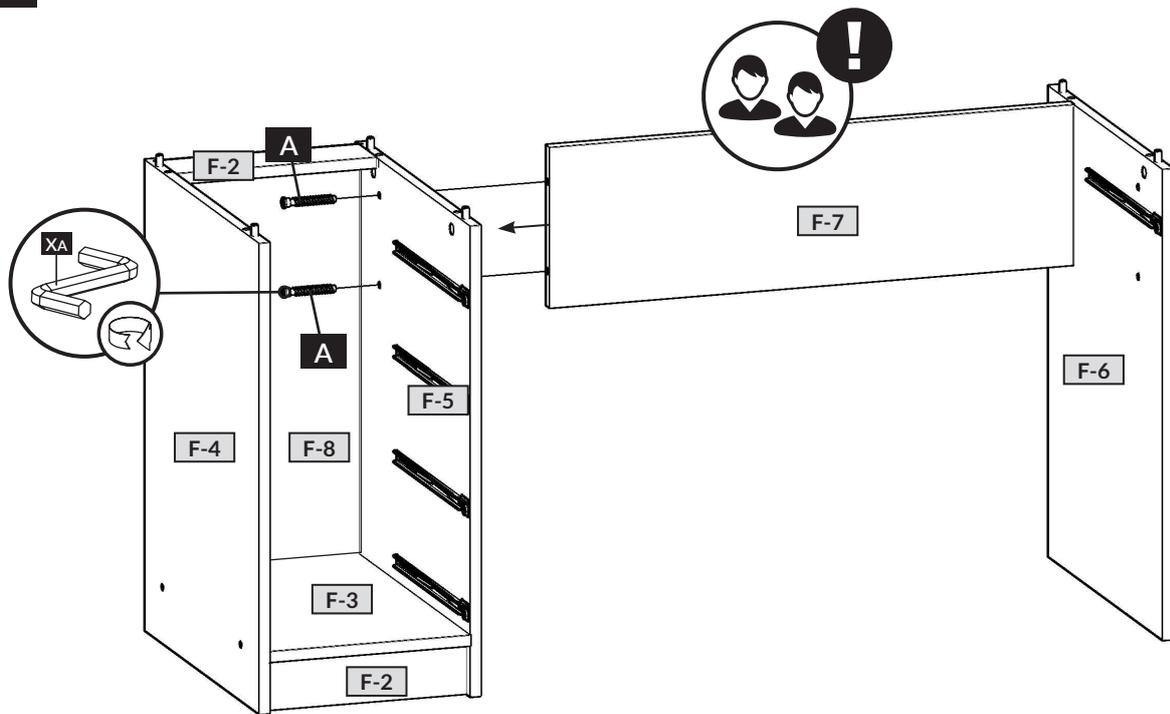
FL/9



E2	x6
H1	x4



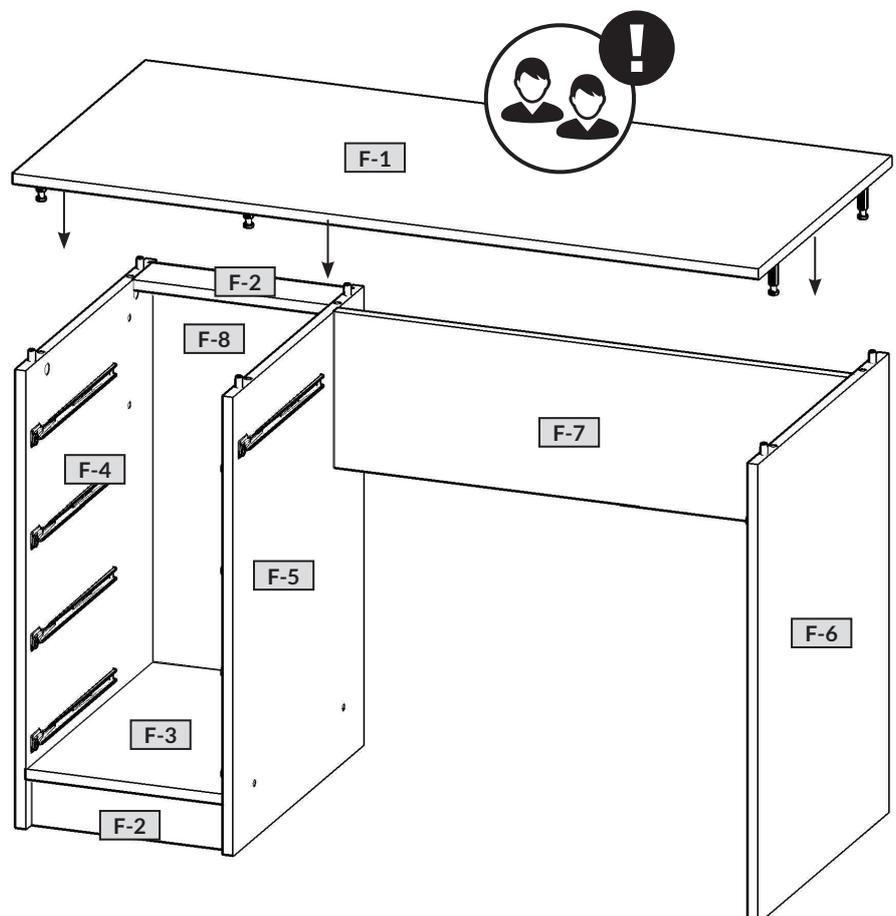
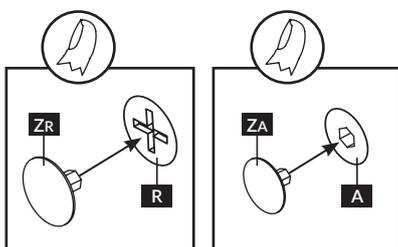
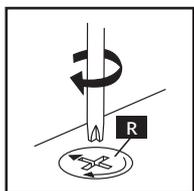
FL / 10



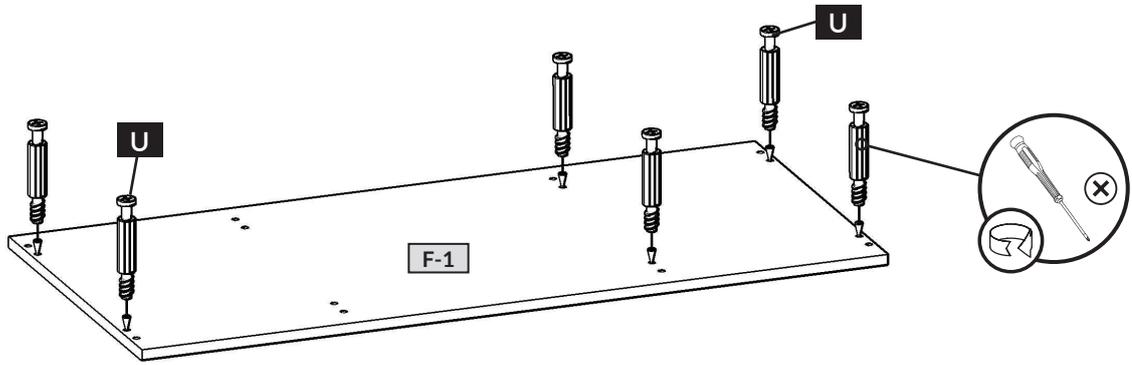
A	x2
XA	x1

FL / 11

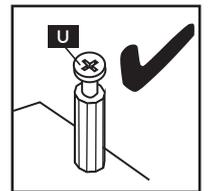
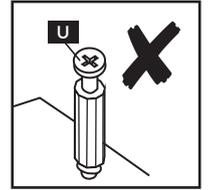
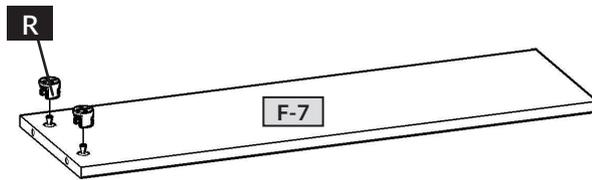
ZR	x4
ZR	x8



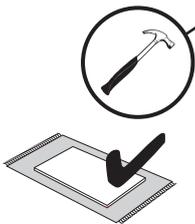
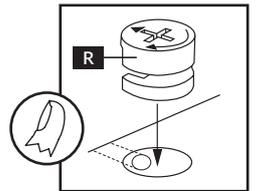
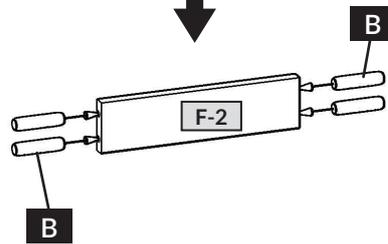
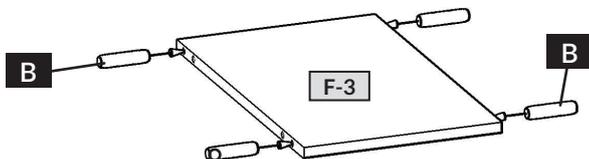
FR / 1



B	x 12
R	x 2
U	x 6

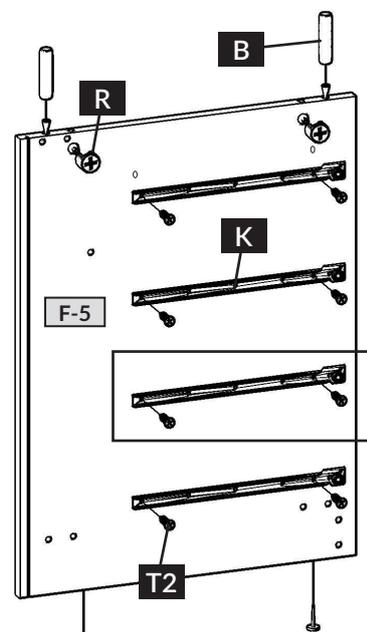
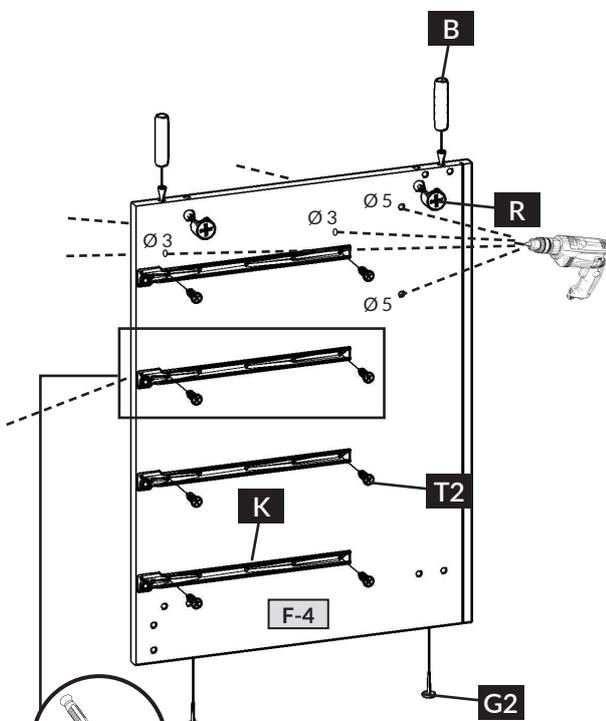
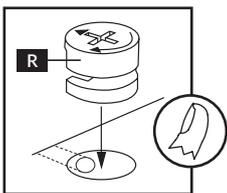


2x

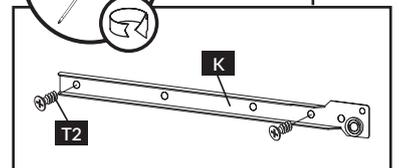
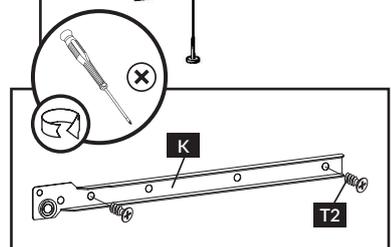


FR / 2

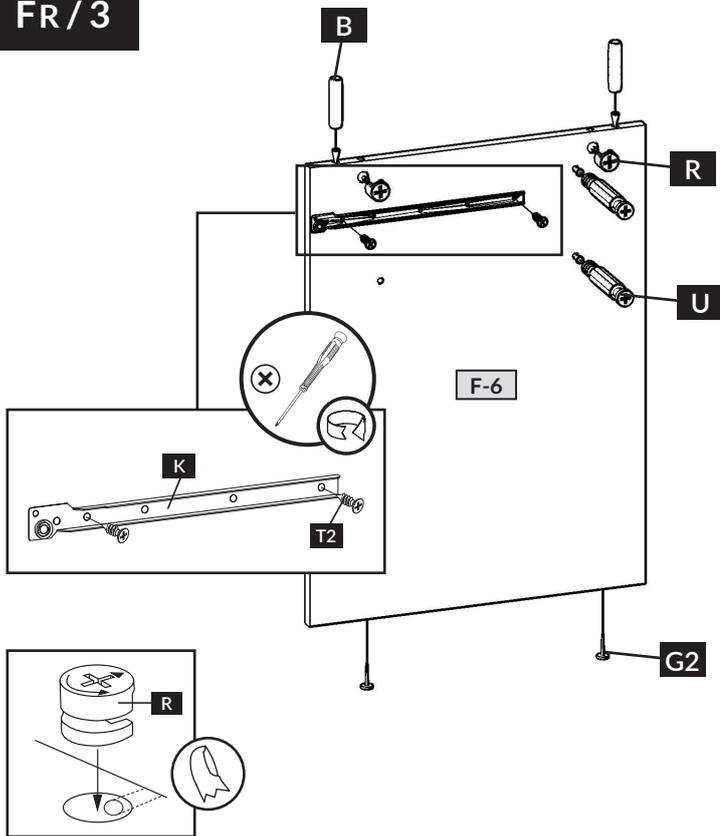
ADA-F-14



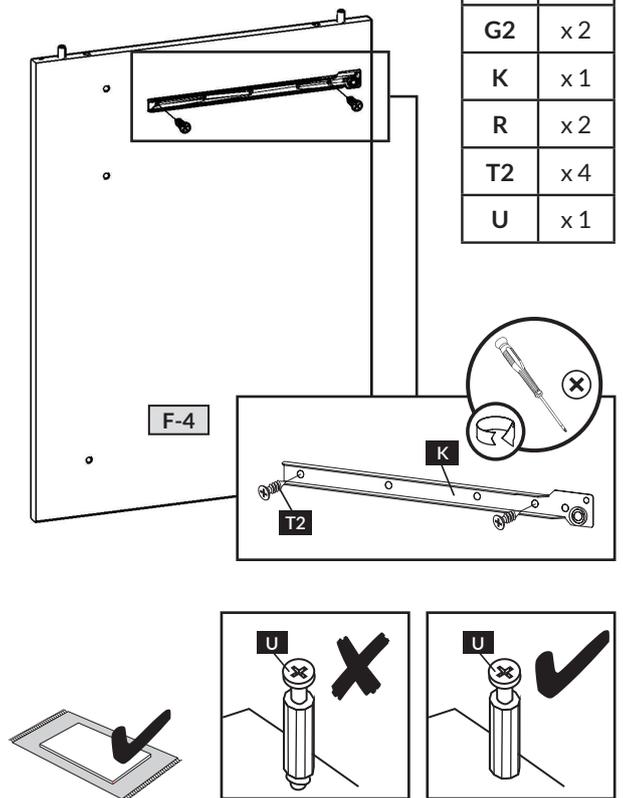
B	x 4
G2	x 4
K	x 4
R	x 4
T2	x 16



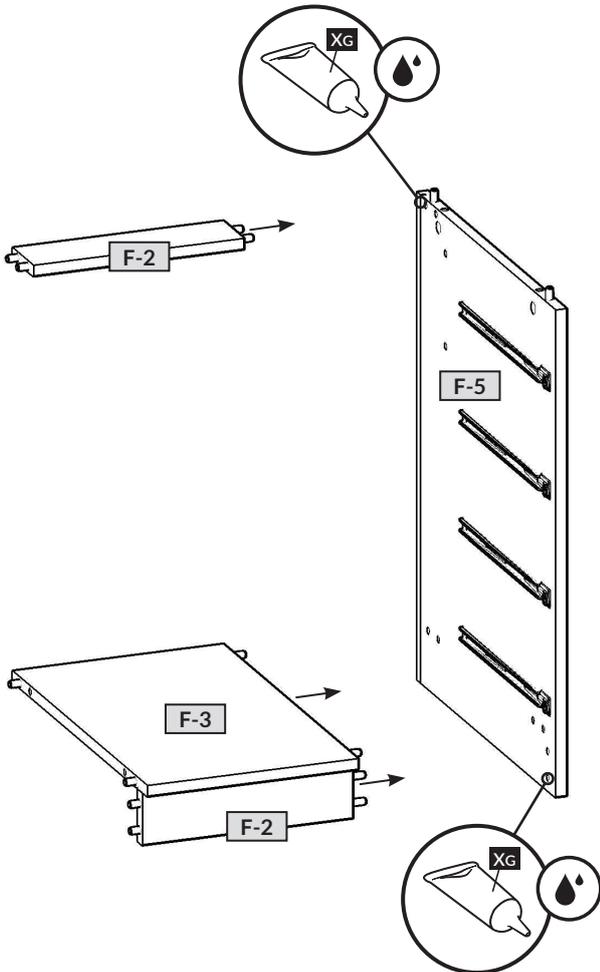
FR / 3



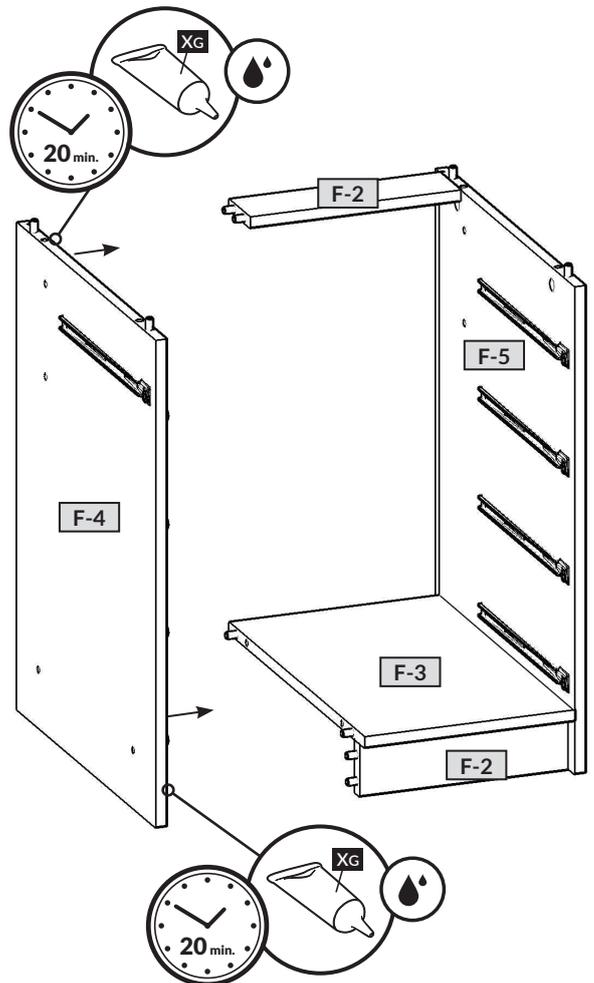
B	x 2
G2	x 2
K	x 1
R	x 2
T2	x 4
U	x 1



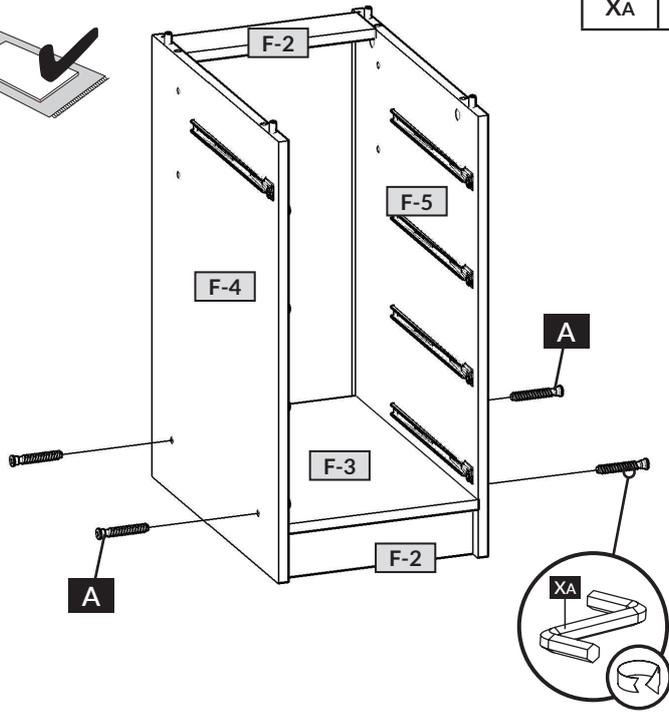
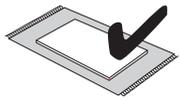
FR / 4



FR / 5

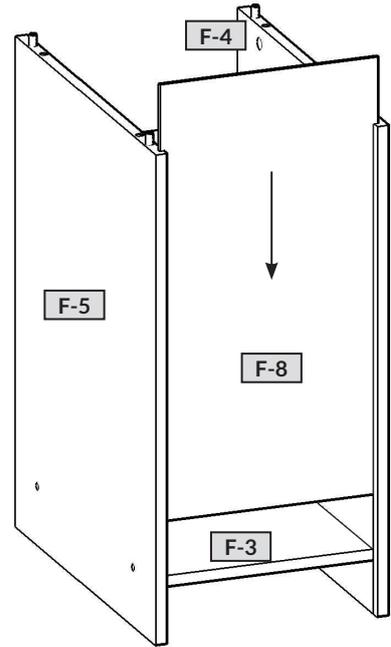


FR/6

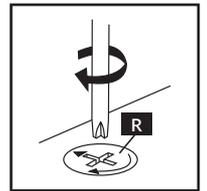
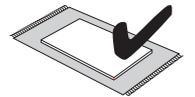
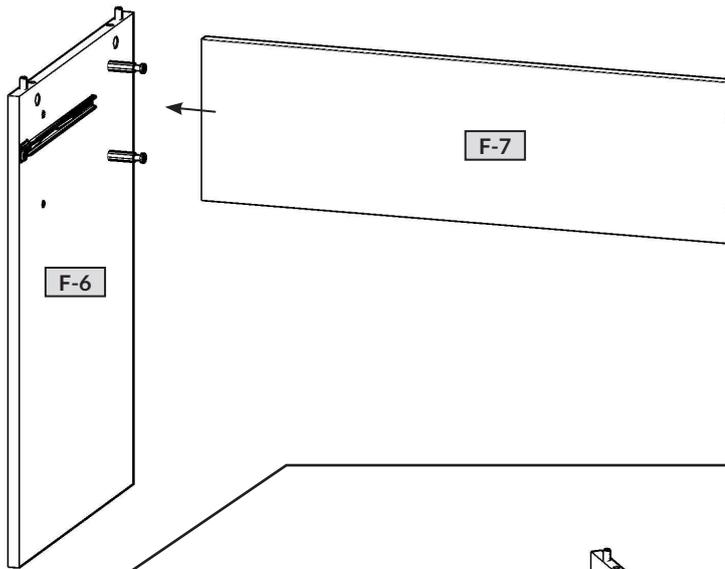


A	x4
XA	x1

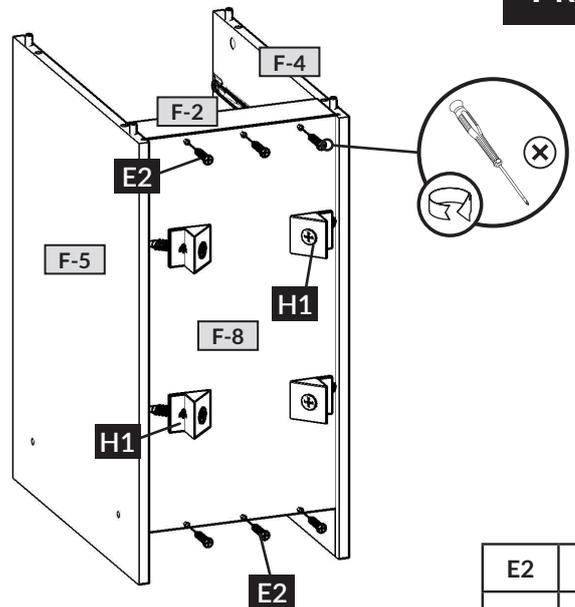
FR/7



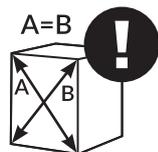
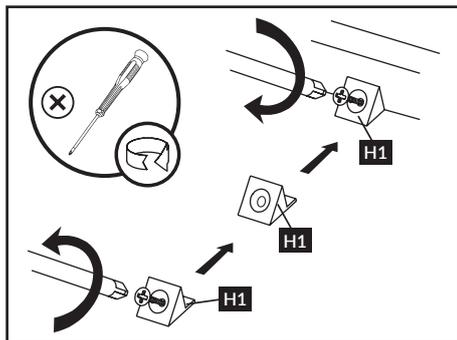
FR/8



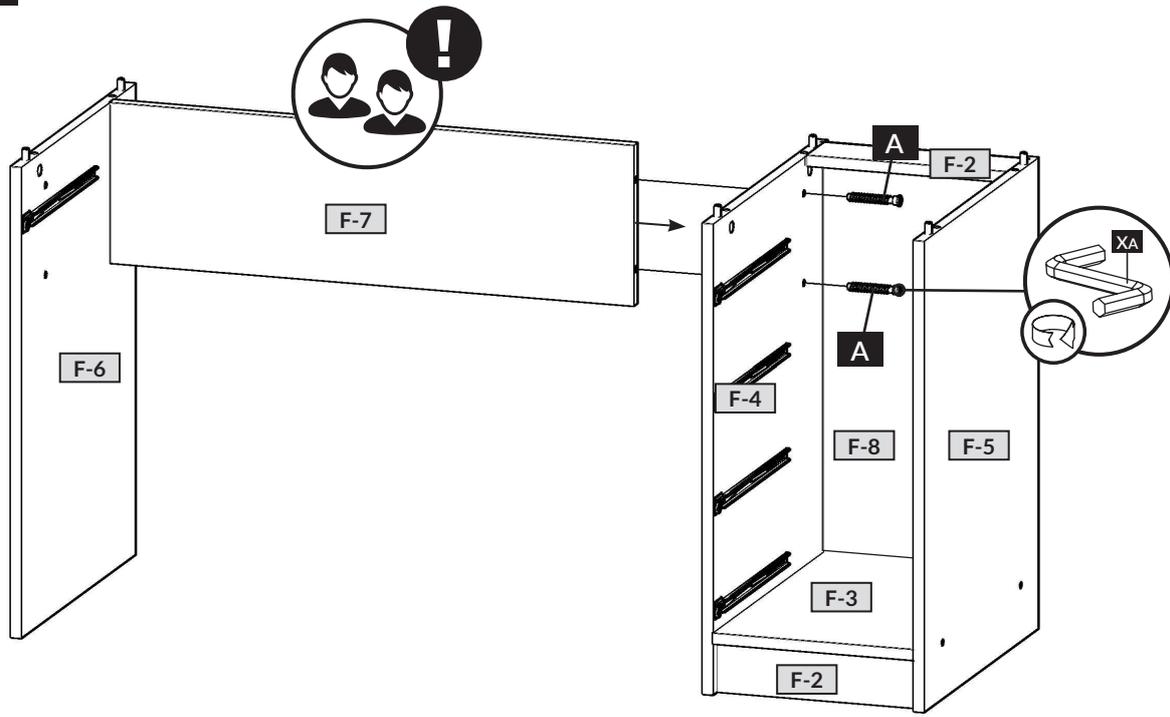
FR/9



E2	x6
H1	x4



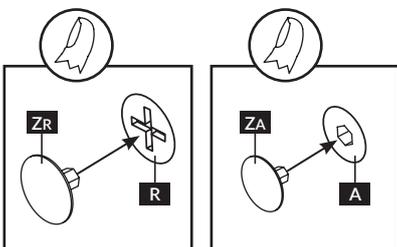
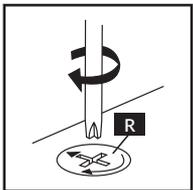
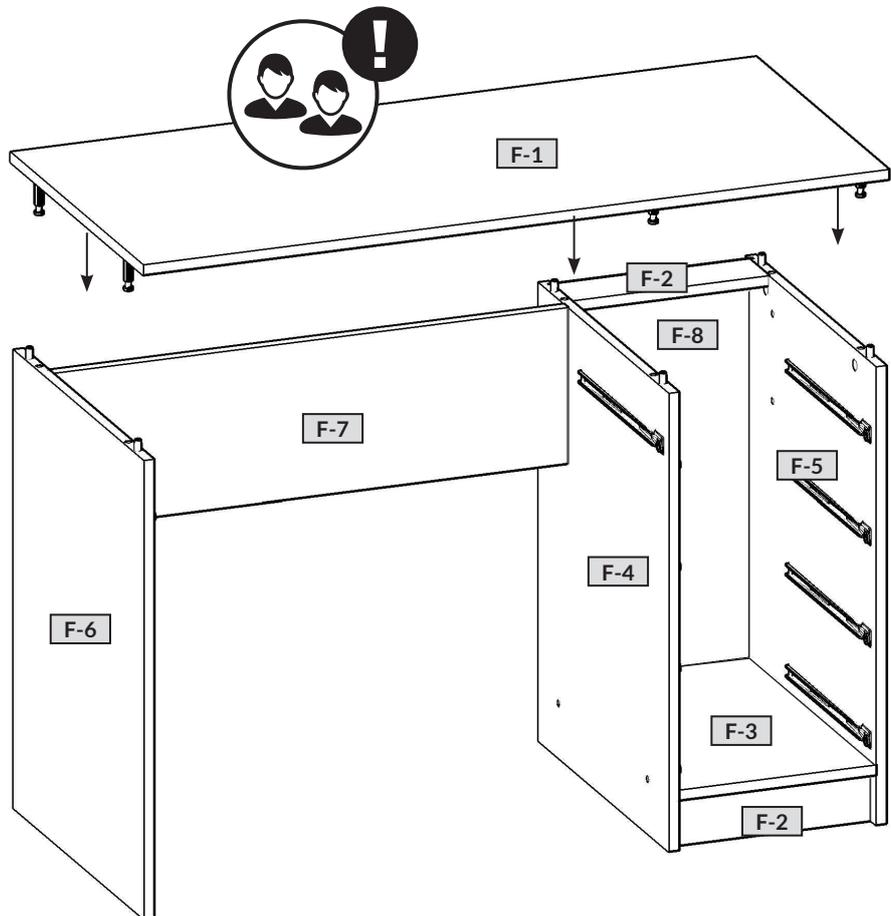
FR / 10



A	x 2
XA	x 1

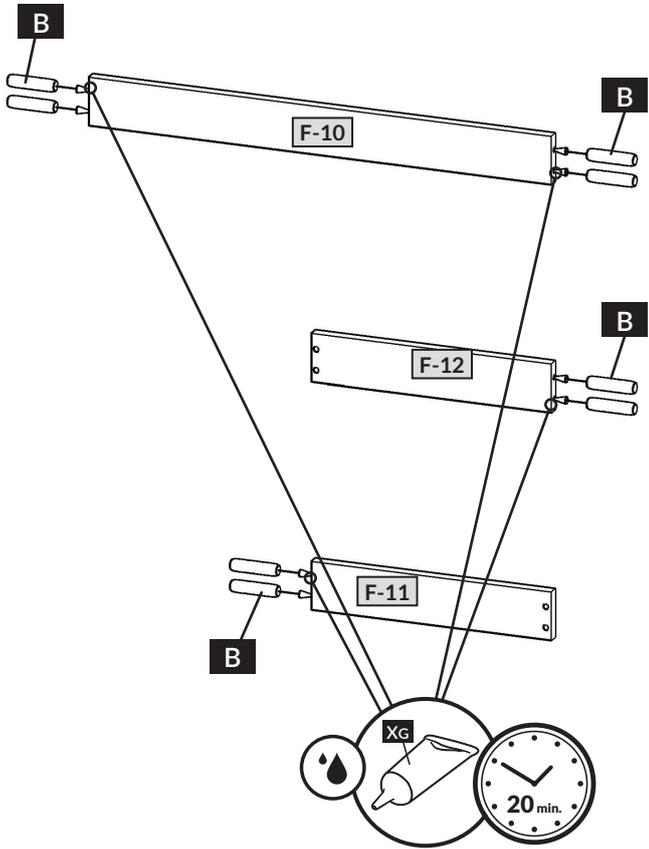
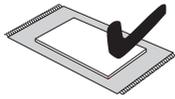
FR / 11

ZA	x 4
ZR	x 8



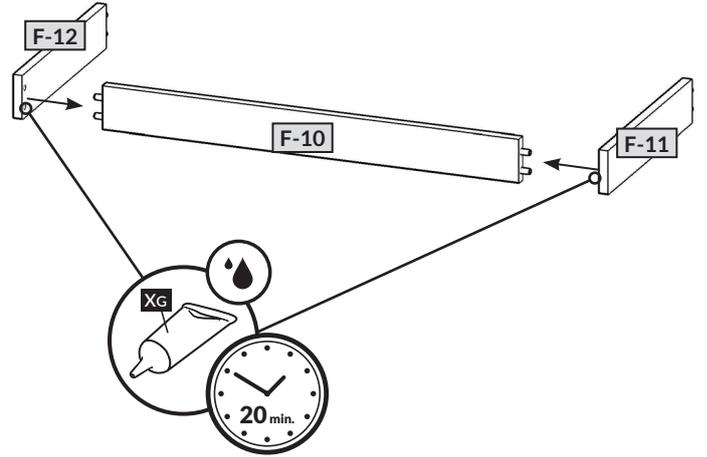
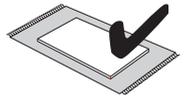
F / 12

B	x8
XG	x1



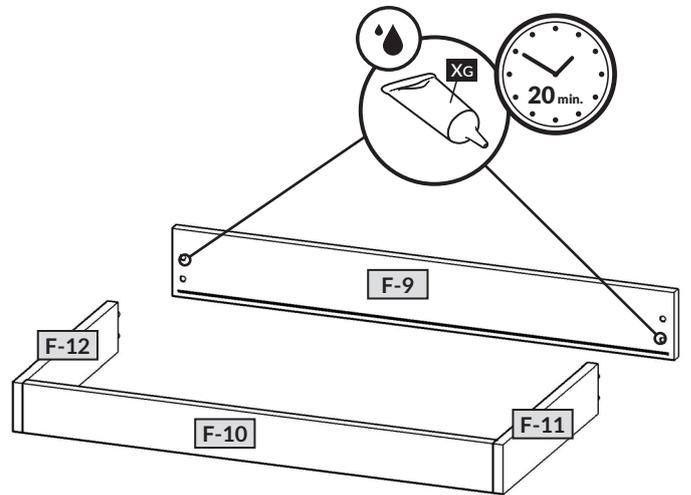
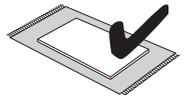
F / 13

XG	x1
----	----

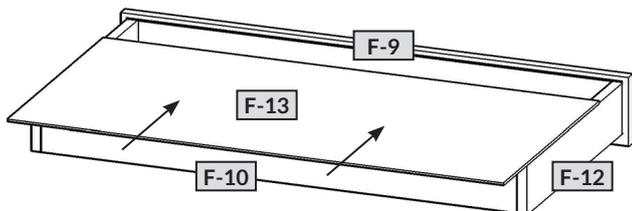
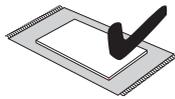


F / 14

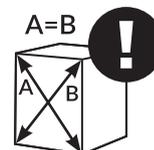
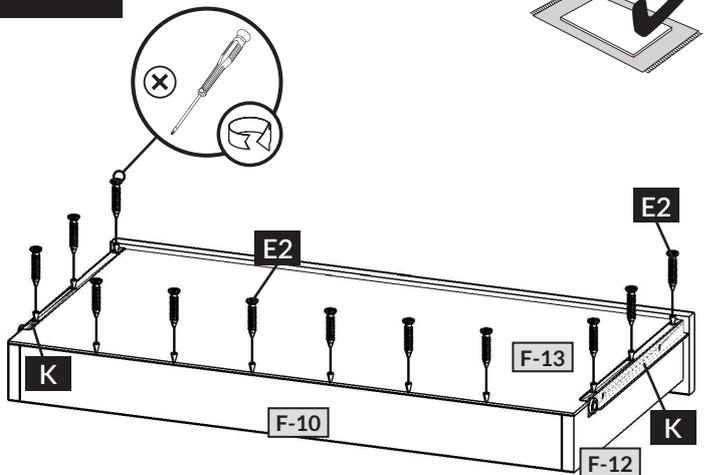
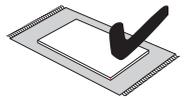
XG	x1
----	----



F / 15

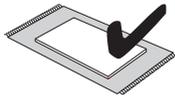


F / 16

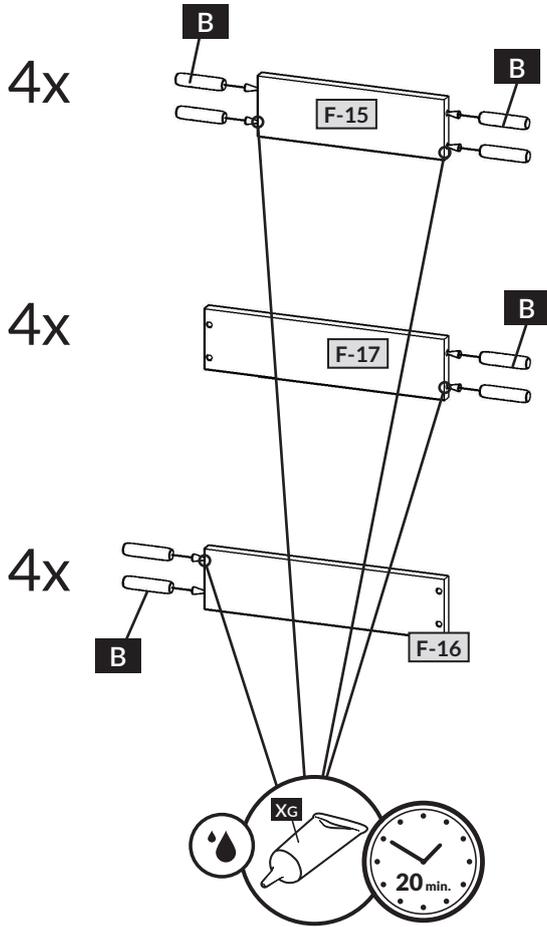


E2	x12
K	x1

F / 17

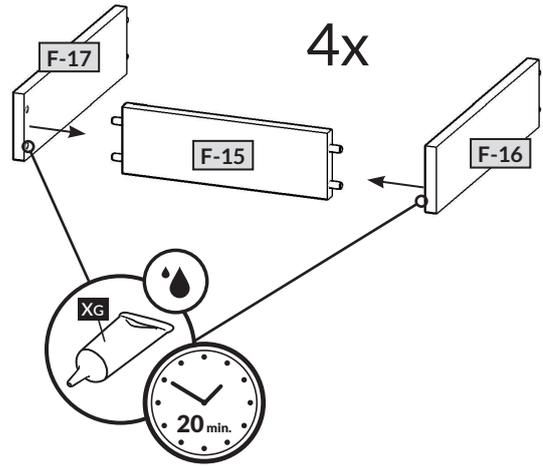
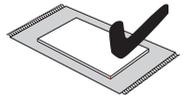


B	x 32
XG	x 1



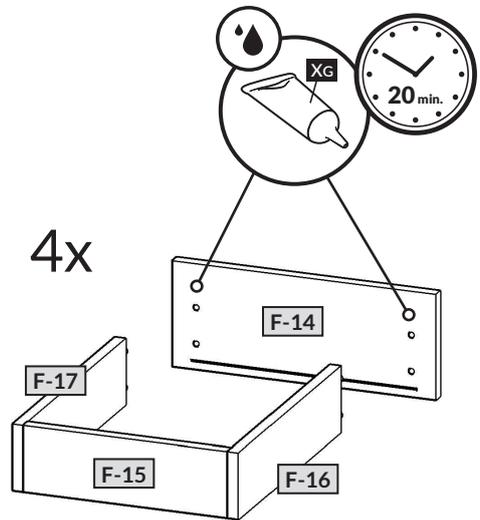
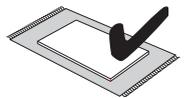
F / 18

XG	x 1
----	-----

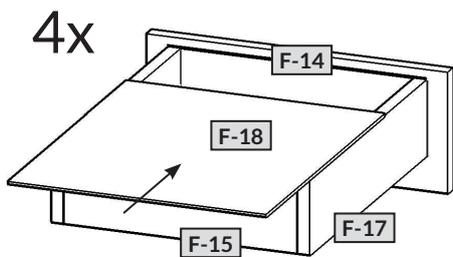
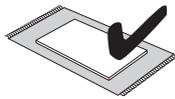


F / 19

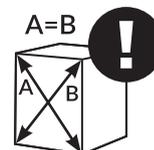
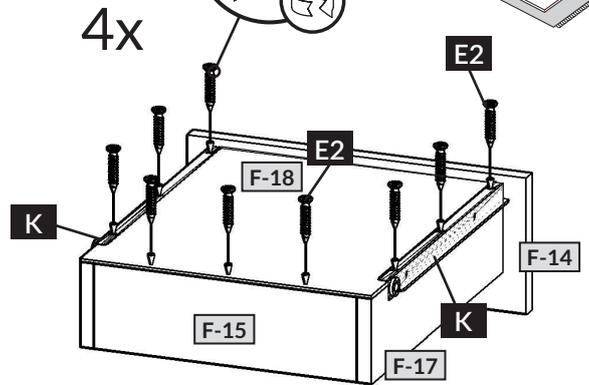
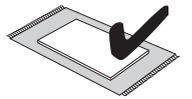
XG	x 1
----	-----



F / 20



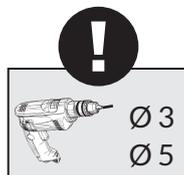
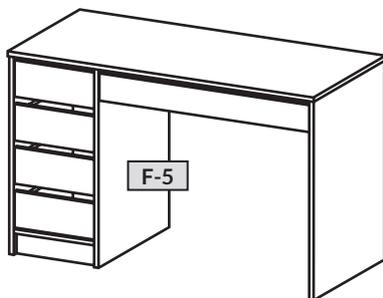
F / 21



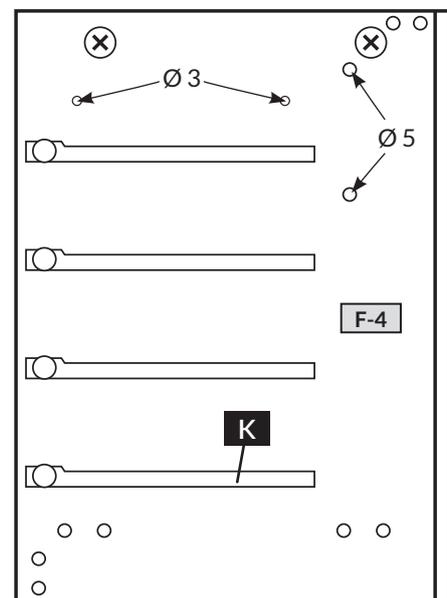
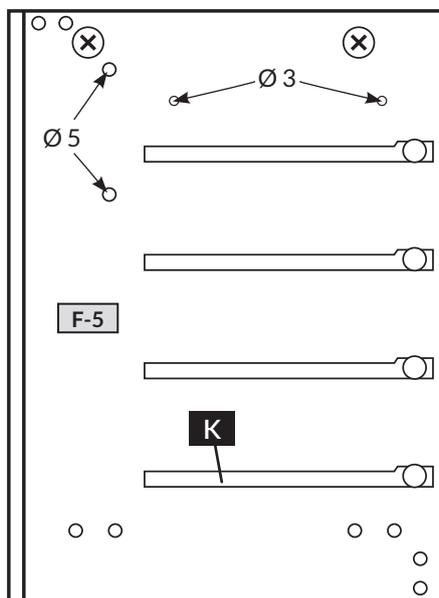
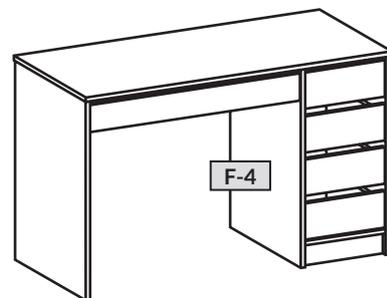
E2	x 36
K	x 1

- (D)** Bohren Sie nach Auswahl der Seite des Schreibtisches (links - L oder rechts - R) mit einem Bohrer die Löcher an den in der Montageanleitung angegebenen Stellen gerade durch (Schritte: FL / 2 und FR / 2). Verwenden Sie geeignete Bohrer Ø3 und Ø5 an geeigneten Stellen - gemäß der Montageanleitung.
- (NL)** Na het selecteren van de zijkant van het bureau (links - L of rechts - R), boort u met een boormachine de gaten recht door op de punten die op de montagehandleiding zijn aangegeven (stappen: FL / 2 en FR / 2). Gebruik geschikte boren van Ø3 en Ø5 op de juiste plaatsen - volgens de montage-instructies.
- (TR)** Masanın yanını seçtikten sonra (sol - L veya sağ - R), montaj talimatlarında işaretlenen noktalarda delikler açmak için bir matkap kullanın (adımlar: FL / 2 ve FR / 2). Montaj talimatlarına göre uygun yerlerde uygun Ø3 ve Ø5 matkap uçları kullanın.
- (F)** Après avoir sélectionné le côté du bureau (gauche - L ou droit - R), utilisez une perceuse pour percer les trous à travers les points marqués sur les instructions de montage (étapes: FL / 2 et FR / 2). Utilisez des forets appropriés Ø3 et Ø5 aux endroits appropriés - conformément aux instructions de montage.
- (CZ)** Po výběru strany stolu (vlevo - L nebo vpravo - R) vyvrtejte otvory přímo v místech označených v montážních pokynech (kroky: FL / 2 a FR / 2). Na příslušných místech používejte vhodné vrtáky Ø3 a Ø5 - podle montážního návodu.
- (HU)** Miután kiválasztotta az íróasztal oldalát (bal - L vagy jobb - R), fúróval fúrja át egyenesen a furatokat a szerelési útmutatóban megjelölt pontokra (FL / 2 és FR / 2 lépések). Használjon megfelelő Ø3 és Ø5 fúrókat a megfelelő helyeken - a szerelési utasításoknak megfelelően.
- (GB)** After selecting the side of the desk (left - L or right - R), use a drill to drill the holes straight through in the points marked on the assembly instructions (steps: FL / 2 and FR / 2). Use appropriate Ø3 and Ø5 drill bits in appropriate places - according to the assembly instructions.
- (PL)** Po wybraniu strony biurka (lewa - L lub prawa - R) należy użyć wiertarki w celu przewiercenia otworów na wylot w zaznaczonych na instrukcji montażu punktach (kroki: FL / 2 oraz FR / 2). Należy użyć odpowiednich wiertel Ø3 oraz Ø5 w odpowiednich miejscach - wg instrukcji montażu.
- (RU)** После выбора стороны стола (левая - L или правая - R) просверлите сверлом отверстия прямо в точках, отмеченных в инструкциях по сборке (шаги: FL / 2 и FR / 2). Используйте соответствующие сверла Ø3 и Ø5 в соответствующих местах - согласно инструкции по монтажу.
- (IT)** Dopo aver selezionato il lato della scrivania (sinistro - L o destro - R), con un trapano praticare i fori nei punti contrassegnati sulle istruzioni di montaggio (passaggi: FL / 2 e FR / 2). Utilizzare punte da trapano Ø3 e Ø5 appropriate nei punti appropriati, secondo le istruzioni di montaggio.
- (SK)** Po výbere strany stola (vľavo - L alebo vpravo - R) vyvrtajte otvory priamo v bodoch vyznačených v pokynoch na montáž (kroky: FL / 2 a FR / 2). Na vhodných miestach používajte vhodné vrtáky Ø3 a Ø5 - podľa montážneho návodu.
- (RO)** După selectarea laturii biroului (stânga - L sau dreapta - R), utilizați un burghiu pentru a face găurile drept în punctele marcate pe instrucțiunile de asamblare (pași: FL / 2 și FR / 2). Utilizați burghie Ø3 și Ø5 corespunzătoare în locuri adecvate - conform instrucțiunilor de asamblare.
- (ES)** Después de seleccionar el lado del escritorio (izquierda - L o derecha - R), use un taladro para perforar los agujeros en línea recta en los puntos marcados en las instrucciones de montaje (pasos: FL / 2 y FR / 2). Utilice brocas de Ø3 y Ø5 adecuadas en los lugares adecuados, de acuerdo con las instrucciones de montaje.

FL/2



FR/2



DE	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL	Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
NL	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB	Furniture made of natural wood and panel materials
IT	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

DE

Liebe Kundin,
lieber Kunde,
wir dank Ihnen Bestellung gleichgültig ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel die rere Äste bei Naturholzmoblen, sind Teil der individuellen Ausgestaltung jedes einzelnen Möbelstücks.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten, wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach.

Die im Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.

Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln sind Gegenstände auf die wir jeden Tag einwirken, sie sind bei einer Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln sind Gegenstände auf die wir jeden Tag einwirken, sie sind bei einer Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln sind Gegenstände auf die wir jeden Tag einwirken, sie sind bei einer Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln sind Gegenstände auf die wir jeden Tag einwirken, sie sind bei einer Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln sind Gegenstände auf die wir jeden Tag einwirken, sie sind bei einer Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln sind Gegenstände auf die wir jeden Tag einwirken, sie sind bei einer Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln sind Gegenstände auf die wir jeden Tag einwirken, sie sind bei einer Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln sind Gegenstände auf die wir jeden Tag einwirken, sie sind bei einer Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Ihre Produktentwicklung

TR

Doğal ahşap ve kereste malzemelerden Üretimiş mobilyalar

RU

Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

RO

Mobiliă din lemn natural și materiale fibrolemnoase

CZ

Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

SK

Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov

HU

Bűtor természetesen faanyagból és bútortápellából

PL

Droga Kliento,
Drogi Kliento,
Drogi Kliento,
dziękujemy za Państwa zamówienie. Niezależnie od tego, czy zakupiono mebel z naturalnego drewna, czy płyt drewnopochodnych, każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

Meble z naturalnego drewna, jak również meble wykonane z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Każde meble mają swoje szczególne właściwości. Nawet w przypadku mebli wykonanych z drewna, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni. Także w przypadku mebli wykonanych z płyt drewnopochodnych, nie należy oczekiwać idealnie gładkiej powierzchni.

GB

Dear customer,

Thank you for your order!
No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charms of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

• Don't place any hot objects on the furniture.
• Don't place candles directly on the furniture.
• Immediately wipe off any spilled liquids.
• Regularly check if the screws and fittings are tight.

• The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
• The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.

• Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

• Keep these notes in a safe place.
Care notes for furniture made of panel materials

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

The following applies in general:

Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:
• microfibre cloths or dirt erasers. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;
• aggressive chemical substances as well as abrasive cleaning agents or solvents. They may damage the surfaces too;

• scouring powder, steel wool or scouring pads. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
• vacuum cleaners. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
• steam cleaners. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

IT

Gentili clienti,

sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!
A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.
Sostanzialmente vale:

• Non poggiare oggetti roventi sui mobili dei mobili.
• Asciugare subito i liquidi sversati.
• Ad intervalli periodici controllare se vii e cerniere sono salde.

• Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
• Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.

• Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono o, al più, Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

• Conservare bene le presenti istruzioni.
Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

• **panni in microfibra o spugne a tampono.** Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;
• **forti sostanze chimiche nonché detersivi o solventi abrasivi.** Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugne abrasive.** Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;
• **aspirapolvere.** Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
• **pulitrice a vapore.** Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

• **vacuum cleaners.** The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
• **steam cleaners.** The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

FR

Chère client,

merci pour votre commande !
A prescindere que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.
En règle générale :

• Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
• Vérifier périodiquement si les charnières et les serrures sont bien en place.

• L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
• Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

• Les autres matériaux, comme le bois, la peau, le cuir ou le textile, peuvent également inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

• Conservez bien cette notice.
Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Pour l'entretien de votre meuble en matériaux pannelés, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon doux et non pelucheux, qui ne laisse pas de fibres. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux à l'origine et/ou passez sur le meuble un chiffon humide d'eau avec quelques gouttes d'acét.

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

Pour l'entretien de votre meuble en matériaux laminés, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon doux et non pelucheux, qui ne laisse pas de fibres. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux à l'origine et/ou passez sur le meuble un chiffon humide d'eau avec quelques gouttes d'acét.

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

• Ne conservez pas ces instructions.
Instructions de soin des meubles en matériaux laminés

Area Sviluppo prodotti

Voce servizio di development

De productontwikkelingsafdeling

Dział Rozwoju Produktu.

Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya olduğundan, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliğleri vardır.

Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların kuçuk parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiğliğini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atmaya gibi yüzey değişiklikleri meydana gelebilirler. Genellikle parnaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllarlık bakımınla ilişkin bir takım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarark:

Mobilyanın üzerinne sıcak nesnelere koymayın. Mumları mobilyanın üzerinne döğrudan koymayın.

Döğrudan sıvıdan demal bezle silin. Vidaların ve bağlanti elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynatılan parnak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile ovalatılabilir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelek kumaş malzemenle başlangıçta gidilenmeyen hafif bir koku bırakabilir.

Bu koku bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu sürece hizlandımık isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katkınızız su ile silatığınıziz bir bez ile silin.

Bu talimatlar dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemesinin bakımı

Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarark: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilemce aşındırıcı parçalar için;

keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözücüleribarcıf. Bunlar da yüzeye hasar verebilir; **ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngeri.** Yüzeyi, gidirmeyi imkansız hale getirecek derincede güçü bir şeklide bozar; **elektrik süpürgesi.** Hortum ağızı ve fırçalar yüzeyi çizebilir; **buharlı temizleyiciler.** Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayılmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı

Dragi clienți,

Vă mulțumim pentru comanda dvs.!
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de lucu intens sau o țigăță din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielie noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturata culoilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli generale valabile:

Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier.

Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feroneriei.

Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciile unui garanție a calității.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o țesătură naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.

Și în cazul altor materiale din lemn, piele, fantele sau tapățile persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă. Pastrăți aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli general valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: **cârpe din microfibre sau bureți de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;

substanțe chimice corosive, precum

și solventi sau substanțe de deterienore suprafețele;

curățat abrazive. Și aceeași pot să

prăd de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare. Acestea pot să deterienore suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconștituarea lor.

aspiratoare. Duzele și perilele pot zgăria suprafețele;

curățătoare cu abur. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterienore sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație

produse

CZ

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

děkujeme za Váš objednávkú! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší síčky v nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. výsotvé trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevo normální proces. Tato knižceka Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadné plati:

Nepokládajte na nábytek horké predmety. Nesťavte sviečky priamo na nábytek. Rozliťé kapalniny ihneď utrite.

V pravidelných intervaloch kontrolujte, zdá jsou pevně utažené šrouby a kování.

Nábytkú, aromatickú vôň dřeva je zvyčajem prírodným znakom kvality.

Čo zafarbuje sa needsa zafarant ani stábeňu charakteristickému pachu živých dřevných, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samodochvilne vrátajú spočiatku ľastejšie alebo uštiehlejšie, s úterkou, zľahko navlhčenou vo vode s trochou octu.

Dobře si odložte tělo upozomena. Pokyny pre ošetrovanie prírodného/naturovaného nábytku z prírodného dřeva sa dajú najľahšie vyčistiť s ľahkou navlhčenou úterkou.

Pozor: Dráždivé alebo rozštiepajúce obsahujúce čistiacie alebo lešiacie prostriedky sa nesmú používať.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých častiek

Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých častiek je ideálne použiť mikroúterku bez vlákien alebo koženú úterku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou úterkou.

Zásadne plati: Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce čistiacie alebo lešiacie prostriedky:

mikrovláknité úterky alebo **čističe,** ktoré často obsahujú brusne častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;

ostre chemické látky ako aj **drnčnice lešiacie prostriedky;**

čistiace alebo lešiacie prostriedky, ktoré môžu poškodiť povrchy;

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých častiek

Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých častiek je ideálne použiť mikroúterku bez vlákien alebo koženú úterku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou úterkou.

Zásadne plati: Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce čistiacie alebo lešiacie prostriedky:

mikrovláknité úterky alebo **čističe,** ktoré často obsahujú brusne častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;

ostre chemické látky ako aj **drnčnice lešiacie prostriedky;**

čistiace alebo lešiacie prostriedky, ktoré môžu poškodiť povrchy;

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých častiek

Váš vývoj výrobku

Vážení zákazníci,

Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dřeva s vysokolepkavými čírnymi plochami alebo s matným dřevom, každý kus nábytku má svoje špecifické vlastnosti. Každé dřvo má svoju špecifickú štruktúru, ako napríklad menšie hrče pri nábytku z prírodného dřeva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusunábytku.

Keďže je nábytek z prírodného dřeva vystaven neustálým výkvmom klimy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovai ploche, ako napríklad výsotvé trhliny a zmeny farby. Vo väčšine prípadov sa tieto zmeny vyskytujú samostatne.

Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálny proces. Táto knižceka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z něho mohli dňo tešiť.

Zásadné plati: Nepokládajte na nábytek žiadne horúce predmety. Nesťavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyliete kvapalniny ihneď utrite.

V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kování.

Typický, aromatický pach dřeva je pri nábytku z prírodného dřeva zvyčajem prírodným znakom kvality.

Čo zafarbuje sa needsa zafarant ani stábeňu charakteristickému pachu živých dřevných, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samodochvilne vrátajú spočiatku ľastejšie alebo uštiehlejšie, s úterkou, zľahko navlhčenou vo vode s trochou octu.

Dobře si odložte tělo upozomena. Pokyny pre ošetrovanie prírodného/naturovaného nábytku z prírodného dřeva sa dajú najľahšie vyčistiť s ľahkou navlhčenou úterkou.

Pozor: Dráždivé alebo rozštiepajúce obsahujúce čistiacie alebo lešiacie prostriedky sa nesmú používať.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých častiek

Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých častiek je ideálne použiť mikroúterku bez vlákien alebo koženú úterku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou úterkou.

Zásadne plati: Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce čistiacie alebo lešiacie prostriedky:

mikrovláknité úterky alebo **čističe,** ktoré často obsahujú brusne častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;

ostre chemické látky ako aj **drnčnice lešiacie prostriedky;**

čistiace alebo lešiacie prostriedky, ktoré môžu poškodiť povrchy;

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých častiek

Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých častiek je ideálne použiť mikroúterku bez vlákien alebo koženú úterku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou úterkou.

Zásadne plati: Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce čistiacie alebo lešiacie prostriedky:

mikrovláknité úterky alebo **čističe,** ktoré často obsahujú brusne častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;

ostre chemické látky ako aj **drnčnice lešiacie prostriedky;**

čistiace alebo lešiacie prostriedky, ktoré môžu poškodiť povrchy;

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých častiek

Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých častiek je ideálne použiť mikroúterku bez vlákien alebo koženú úterku. Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou úterkou.

HU

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútorunk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak.

Igy annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színeltelenség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetién teljesen normálisak.

A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. A kifolyt folyadékot azonnal törölje lel. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsöknek található világos foltok a természetes gyantatartalom miatt, az amit egy száraz, szomszomszomsági törölhet le és polírozhat.

A fa, a lakik-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútorhasználatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy keves vízzel.

amibe egy kicsi ecetet is rak. Örizzze meg az útmutatót, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozjosódo rongyot, vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.

Általános utasítások: Semmilyen körülmények között **se használja** a következő tisztítószereket:

mikroszálas kendő vagy **szennyfűrőradír.** Ezek gyakran apro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek

a felületet óssekarcolhatnak;

erős vegyszerek, pl. súrolószert tartalmazó tisztítószerek vagy **oldószerek.** Ezek ugyanúgy tönkre tehetik a felületet.

súrolópap, fémszálás dörzsölőanyag vagy **edény súrolószet.** Ezek annyira tönkre teszik a

felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;

porosító. A cső és a kefék a felületleveszkarcolhatnak;

gőztisztító. A magas nyomomás miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők

A termékfejlesztők

A termékfejlesztők

D Pflegehinweis für Möbel-Hochglanzfronten

PL Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z frontami na wysoki połysk

NL Onderhoudstip voor hoogglanzende voorkanten van meubelen

GB Care instructions for high-gloss surfaces of furniture

TR İnce cilalı yüzler için bakım talimatı

RU Указания по уходу за гляцевыми поверхностями мебели

D

Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.

Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie

- der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben
- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
 - Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
 - Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben
 - keinen Dampfreiniger verwenden.
- Oberflächen nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

GB

Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

To maintain the valuable high gloss appearance, you should

- expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.
- only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
 - Do not use any aggressive cleaners with additives.
 - Rub off the surfaces with a wet rag.
 - Do not use a steam cleaner.
- Do not damage the surface with sharp objects.
- Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight.

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

PL

Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.

Aby otrzymać wysoki połysk, należy

- po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
- stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła
 - nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami
 - ściierać powierzchnie wilgotną szmatką
 - nie stosować myjki parowej
- Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami.
- W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowego mebla.

Dział Rozwoju Produktu

TR

Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklığı yüzeylerimiz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arındırılana kadar folyoyu üzerinde bırakınız.

Değerli yüksek parlak görüntünün kalmasını sağlamak için

- yüksek parlaklığı folyoya koruma folyosu çıkarıldıktan sonra oda havasında sertleşmesi için bir saatlik bir zaman tanıyınız.
- Yüzeylerin temizliği için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanınız.
 - Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayınız.
 - Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz.
 - Buharlı temizleyici kullanmayınız.
- Yüzeyle keskin aletlerle zarar vermeyiniz.
- Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.

Yeni mobilyanızla sevinç duymanızı dileriz.

Ürün Geliştirme Departmanı

NL

Opgelet instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.

Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u

- de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven
- voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
 - Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
 - Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
 - Gebruik geen stoomreiniger.
- Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
- Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

RU

Обратите внимание !

Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставьте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.

Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо

- после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час,
 - для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.
 - Не использовать острые средства чистки с присадками.
 - Протирать поверхность влажной тряпкой.
 - Не использовать парочиститель.
 - Не повреждать поверхность острыми предметами.
 - Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.
- Желаем Вам получить большое удовольствие от своей мягкой мебели.

С наилучшими пожеланиями коллектив разработчиков

Pflege und Reinigung hochglänzender Oberflächen

Für die Reinigung sollten Sie ausschließlich leicht mit Wasser angefeuchtete Mikrofasertücher benutzen. Es dürfen keine anderen Tücher verwendet werden!

Alle eingesetzten Tücher müssen sauber sein und dürfen keine Verschmutzungen wie Staub- oder Staubbömer enthalten, da es sonst zum Verschleiden der Oberfläche kommen kann.

Sollten die eingesetzten Tücher einen Geruch haben oder ähnlichen Rand besitzen, ist es wichtig, dass Sie mit diesem Rand keinen Druck auf die Oberfläche ausüben!

Verzichten Sie auf den Einsatz von Futzmitteln!



Es können mikroskopisch kleine Gebrauchsspuren entstehen, die je nach Farbe und Lüftungsluft mehr oder weniger auffallen. Gebrauchsspuren stellen keine Minderung des Gebrauchswertes dar, sondern sind wie bei allen hochglänzenden Oberflächen an Alu-, Glas- oder etc. langjährig nicht zu vermeiden.

Hochglänzende Oberflächen wirken edel und überzeugen langfristig über das gesamte Design.

Wenn Sie die wenigen Pflegehinweise beachten, werden Sie sehr lange Freude an Ihrem Wohnmöbel haben.

Reiniging en onderhoud van hoogglanzende oppervlakken

Gebruik voor de reiniging uitsluitend licht met water bevochtigde microvezelkies.

Andere doeken mogen niet worden gebruikt!

Alle gebruikte doeken moeten schoon zijn. Zelfs lichte vuilsporen kunnen tot schade aan de oppervlakte veroorzaken.

Wanneer u doeken met een geïmpregneerde rand gebruikt, moet u er zeker van zijn dat deze rand geen druk uitoefent op het oppervlak!

Gebruik geen schoonmaakmiddelen!



Er kunnen microscopisch kleine gebruikssporen ontstaan, die afhankelijk van de kleur en lichtval meer of minder opvallen. Gebruiksspuren hebben geen invloed op de gebruikswaarde, maar zijn net als bij alle hoogglanzende oppervlakken van auto's, ruiten e.d. op lange termijn niet te vermijden.

Hochglänzende oppervlakken hebben een hoogwaardige uitstraling en overtuigen op lange termijn met het totaalbeeld.

Als u deze weinige veiligheidsvoorschriften opvolgt, zult u heel lang plezier hebben van uw woonmeubel.

Entretien et nettoyage des surfaces ultra-brillantes

Pour effectuer le nettoyage, utilisez exclusivement des chiffons en microfibre légèrement humectés d'eau.

L'utilisation de tous autres chiffons est absolument proscrite!

Tous les chiffons utilisés doivent être propres et ne contenir aucune saleté telle que des grains de sable ou de poussière. Car cela risquerait de provoquer des rayures sur la surface.

Si les chiffons utilisés présentent des bordures cousues ou similaires, il faut veiller à ne pas exercer de pression sur la surface avec les bordures en question!

Il convient de renoncer à utiliser des produits d'entretien!



Si non, il journal se former des traces d'utilisation microscopiques, plus ou moins visibles selon la couleur et les conditions de luminosité.

Les traces d'utilisation ne représentent pas une diminution de la valeur d'usage et ne peuvent pas être évitées à long terme.

Si vous tenez compte de ces quelques conseils d'entretien, vous pourrez réellement profiter longtemps de votre mobilier.

Care and cleaning of high-gloss surfaces

Always wipe surfaces with a microfibre cloth slightly moistened with water.

Do not use any other type of cloth!

Make sure that the cloth used is clean and free from contamination such as dust and sand to avoid scratching of the surfaces.

If the cloth used to wipe the surface has a sewn edge or similar border, it is important not to press hard against the surface with such edge or border.

Do not use cleaning agents!

Cleaning agents may leave microscopic traces on the surface which are more of less visible depending on colour and light conditions.

Signs of use, do not detract from value but cannot be avoided in the long run, same as is the case with cars, glasses, etc.

High-gloss surfaces have a sophisticated gloss and make for compelling and lasting design.

If you follow these few care instructions, you will enjoy your furniture for years to come.

Cura e Pulizia di superfici ultralucide

Per la pulizia si consiglia di utilizzare esclusivamente dei panni in microfibra inumiditi con acqua.

Non utilizzare nessun altro tipo di panno!

Tutti i panni impiegati devono essere puliti e non devono contenere nessun tipo di sporco, come granuli di sabbia o polvere, poiché ciò potrebbe provocare un'abrasione delle superfici.

Non caso in cui i panni impiegati dovessero avere un bordo con cucitura o simili sarà importante non fare alcuna pressione sulle superfici con tale bordo!

Rinunciare all'impiego di detergenti!

Possono formarsi dei segni d'usura così piccoli da poter essere visti solamente al microscopio. Tali segni di usura possono sottrarre più o meno valore al prodotto, ma non influiscono sulla sua funzionalità.

I segni d'usura non detrattano il valore del prodotto, ma non possono essere evitati nel lungo periodo. Lo stesso vale per i segni d'usura sui vetri, sulle lucide di auto, vetri ecc.

Le superfici ultralucide hanno un effetto nobile e a lungo termine convincono molto assieme all'intero design.

In caso di rispetto di queste poche indicazioni di impiego potrete godere a lungo dei vostri mobili.

Pielęgnacja i czyszczenie powierzchni o wysokim połysku

Do czyszczenia należy używać wyłącznie lekko zwilżonych wodą ściereczek z mikrofibry.

Nie wolno używać środków innych, detergentów!

Wszystkie stosowane środki muszą być czyste, na ich powierzchni nie może być żadnych zanieczyszczeń. W przeciwnym wypadku może dojść do powstania powłok ochronnych.

Należy używać bezpiecznych środków, bez substancji wysoce wyekspozycji, bez substancji palących, bez substancji żrących.

Proszę zrezygnować z użycia środków czyszczących, których nie należy używać.

Na powierzchniach o wysokim połysku w wyniku używania czyszczywek mogą pojawić się ślady, które nie wpływają na trwałość materiału, ale mogą być widoczne przy odpowiednim oświetleniu.

Ślady te nie odbijają wartości użytkowej, lecz są w przypadku wysokich powierzchni o wysokim połysku, dozwolonych w kolorystyce samodzielnego wyrobów z szklanych tafli, na dłuższą metę nie do uniknięcia.

Powłoki ochronne o wysokim połysku mają estetyczny wygląd i długotrwałą trwałość. Aby cieszyć się nimi przez wiele lat, należy przestrzegać poniższych wskazówek.

Jeżeli będzie Państwo przestrzegać wskazówek, które znajdują się w niniejszym podręczniku, będziecie mogli cieszyć się z Państwa mebli przez wiele lat.

Ösétování a čištění povrchů s vysokým leskem

K čištění používejte pouze hadičky z mikrovláknou zvláda naučíte se vodu.

Není dovoleno používat žádné jiné textlie!

Všechny používané hadičky musí být čisté, bez prachu a písku, protože jinak se povrch poškrábá.

Mají-li hadičky křídlo, postříkání, záložní okraje (nebo jiný podobný okraj), je důležité jim na očištěnou plochu neladit nepoužívané části prostředků!

Mohou zanechat mikroškrábance, stopy odfarbení, které budou viditelné.

Tyto stopy nejsou škůdli, odfarbení, záložní okraje (nebo jiný podobný okraj) podobně jako u vozů, ale nemohou být odstraněny. Stejně jako u vozů, stejně jako u skla, zrcadel, atd.

Povrchy s vysokým leskem působí ušlechtilé a trvale podporují celkový design.

Budete-li si při očišťování řídit těmito několika malými zásadami, budete si dlouho vychutnávat radost ze svého nábytku.

Niega i čištění powierzchni wysokiej jakości

Za čišćenje treba koristiti isključivo malo vodom ovlazneno krpe sa čistih mikrovlakana.

Druga krpa se ne smiju koristiti!

Sve upotrijebljene krpe moraju biti čiste i ne smiju sadržavati ostaci sredstva za čišćenje, prašine, jer bi to moglo doći do ogrebotina na površini.

Ako krpe koje rabite, imaju rub od šivanja ili silikona, važno je da tim rubom ne izvršavate pritisak na površinu!

Nemojte koristiti sredstva za čišćenje!

Mogu nastati mikroskopski male otragne upotrebe, koji mogu manje ili više odati u obliju, prilikom boji i upotrebi svjetla.

Tragovi upotrebe ne predstavljaju smanjenje upotrebe proizvoda, ali su slični kao što su tragovi upotrebe na automobilima, staklima i t. d.

Površine visokog sjajla daju cjelovit, dugotrajno ugodan i estetski dojam.

Ukoliko obratite pozornost na ono malo uputa za njegu, vrlo brzo ćete se veseliti visokom sjajnom namještaju.

Поддръжка и почистване на повърхности с висок глянц

За почистване трябва да се използва само леко овлажнен с вода микрофибрен кърпич.

Не трябва да се използват други вид кърпи!

Всички използвани кърпи трябва да са чисти и не трябва да съдържат прах и пясък, защото това може да причини повреда на повърхността.

При употреба, не използвайте кърпи имат шев или подобен руб в близост до повърхността.

Не използвайте почистващи препарати!

Могат да се получат микрооскопични малки следи от употреба, които в зависимост от цвета и падането на светлината не са видни или по-малко първоначално.

Следете от употреба не намаляват потребителната стойност, а като при всички повърхности с висок глянц, да са подобни на автомобилите, стъкла и т. д. с течение на времето не могат да се избегнат.

Повърхностите с висок глянц са с благороден вид и дълготрайно убавчават чрез цялостния дизайн.

При употреба, не сгавате малкото указания на поддръжка, ще се радвате много дълго на Вашите мебели.

Tükörfényes felületek ápolása és tisztítása

Tisztításra kizárólag enyhén benedvesített mikroszálas törölközőt használjon. Másfajta törölközők nem szabad használni!

A törölközőnek mindig tisztának kell lennie, és nem szabad, hogy homok vagy porzsemek legyenek rajta, mert ezek károsan hatnak a felületre.

Ha a tisztítóeszköz szélé (varratok vagy hasonló szerkezetek) ügynylen arra, hogy ne gyakoroljon a kendő szélével nyomást a tisztítandó felületre!

Tisztítószert ne használjon!

Mikroszkopikus apró csatlakozások használata nyomok keltethetnek, melyek a fénytávolság függvényében láthatóak lehetnek.

Stílusos, de nem káros, apró csatlakozások használata nyomok keltethetnek, melyek a fénytávolság függvényében láthatóak lehetnek.

A használati nyomok nem csökkentik a tárgy értékét és hosszú távon nem károsítják, ahogyan például a karcok, a csiszolás, a formátlanítás stb.

A törölközők felületének nemcsak a megőrzéséért kell őket tisztítani, hanem azért is.

Ha betartja az ápolási utasításokat, büntetlenül sokáig fog élvezni Önmek.

Intretinerea și curățarea suprafețelor finisate cu luciu colindă

Pentru curățare este recomandat să utilizați exclusiv lavete de microfibra ușor umezite cu apă.

Nu este permisă să folosiți altfel de lavete!

Toate lavetele trebuie să fie curate și nu au voie să conțină impurități precum granule de nisip sau de praț, deoarece acestea ar putea produce zgârieturi pe suprafața ce se șterge.

Dacă lavetele folosite conțin o margine cusută sau ceva asemănător, este important să nu apăsați cu această margine pe suprafața ce se șterge!

Nu utilizați substanțe de curățare!

În timpul utilizării, pot apărea mici urme de uzură, care în funcție de culoare și iluminare pot fi mai puțin vizibile, dar nu afectează valoarea produsului.

Suprafețele finisate cu luciu colindă au un aspect nobil, fiind apreciate pe termen lung prin integrități design.

Dacă respectați aceste câteva îndrumări privind întreținerea, va veți bucura mult timp de mobiliul dumneavoastră.

Umeale de uzură nu diminuază valoarea de utilizare, intrucât pe termen lung sunt inevitabile, la fel ca pe toate suprafețele finisate cu luciu colindă de la automobile, pahare etc.

Suprafețele finisate cu luciu colindă au un aspect nobil, fiind apreciate pe termen lung prin integrități design.

Dacă respectați aceste câteva îndrumări privind întreținerea, va veți bucura mult timp de mobiliul dumneavoastră.

Ösétovanie a čistenie povrchov s vysokým leskom

Na čistenie by ste mali používať výlučne mikrošálavé hadičky zvláka naučíte se vodu.

Nesmú sa používať žiadne iné hadičky!

Všetky použité hadičky musí byť čisté a nemějí obsahovat žádné nečistoty, jako písek a prach, jinak může dojít k poškození povrchu.

Ac by mali používať hadičky presťvane? alebo odfarbené okraje, je dôležité, aby ste na očišťovanú plochu nikdy ne použili používané časti prostriedkov!

Zabudnite na používanie čistiacich prostriedkov!

Mikroskopicky malé stopy po používaní, ktoré sú viac alebo menej viditeľné v závislosti od farby a dopadu svetla.

Stopy po používaní nie sú škodlivé, ale nemohú byť odstránené. Stejně jako u vozů, stejně jako u skla, zrcadel, atd.

Povrchy s vysokým leskom působí ušlechtilé a dlouhodobě podporují celkový design.

Ak budete dodržiavať týchto malých pokynov ohľadom ošetrovania, budete mať veľmi dlhú radosť zo svojho nábytku.

Очистка зеркально-блестящих поверхностей и уход за ними

Для чистки Вам следует пользоваться исключительно тряпками или салфетками из микрофибры (микрофибренными тряпками), слегка смоченными водой.

Запрещается использовать какие-либо другие тряпки!

Все использованные тряпки или салфетки должны быть чистыми и не содержать никаких примесей, таких, как песок, пыль и т. д.

Если использованные тряпки или салфетки имеют прошитый или зашитый край, важно не нажимать на поверхность мебели этим краем!

Откажитесь от применения средств для очистки!

Могут возникнуть микроскопические следы использования, которые будут более или менее заметны в глазу в зависимости от цвета и падения лучей света.

Следы использования не уменьшают потребительскую стоимость - в долготронутом перспективе невозможно избежать их возникновения на всех зеркально-блестящих поверхностях автомобилей, стекла и т. д.

Зеркально-блестящие поверхности показывают долговечность и эстетичность впечатления, а также ублажают по всей линии дизайна.

Если Вы будете соблюдать эти немногие указания по уходу, то Ваша мебель для жилых помещений будет в течение очень долгого времени доставлять Вам радость.

Nega in čistění povrchů z mocným leskom

Za čišćenje uporabljajte samo z vodo le malo navlčeno krpo z mikrovlakna.

Druge krpe se ne dopuška uporabljati!

Vše krpe, ki jih uporabljate, morajo biti čiste in ne smejo vsebovati nečistoč ali delcev, kot so pesek, prah ali piščka, ki bi lahko poškodovala površino.

Če imajo uporabljene krpe pršiči ali odfarbeni roba, je pomembno, da z njimi ne prištevate na površini!

Ne uporabljajte čistil!

Pri uporabi čistil bi lahko nastale mikroskopske matne sledi uporabe, ki so glede na barvo in vpad svetlobe lahko bolj ali manj vidne.

Steti uporabe ne zmanjšujejo estetske vrednosti uporabe, temveč jih, kot pri vseh močno leskajočih površinah na avtomobilih, steklu in t. d. s tečenjem na površini ne morejo preprečiti.

Mobla, leskajoča se površina, imajo plemenit izgled in dolgoletno podpirajo celoten dizajn.

Če boste upoštevali teh par nasvetov, vam bo vaše pohištvo dolgo v veselje.

Skötsel och rengöring av högljansande ytor

Rengör endast med en mikrofiberduk som fuktats in med en aning vatten.

Inga andra dukar får användas!

Alla dukar som används måste vara rena och får inte innehålla smuts som t.ex sand- eller dammp Partiklar som dessa kan repa ytan.

Om dukarna har en sydd kant eller liknande är det viktigt att denna kant inte trycks mot ytan.

Undvik rengöringsmedel!

Det finns risk för att mikroscopiskt små slitagepartier uppstår som syns mer eller mindre tydligt beroende på hur ljuset faller.

Slitagepartier innebär inte att bruksvärdet sänks och kan inte undvikas vid högljansande ytor på t.ex. bilar, glas och liknande.

Högljansande ytor ger ett edligt intryck och övertygar under lång tid med sin design.

Om du beaktar dessa kortfattade skötselråd kommer du att ha glädje av dina möbler under många år framöver.